

Tadlar, gizzar las ureglas, emprender

Gieus da lingua per uffants en la vegliadetgna prescolara

Program da trenament “Würzburger” per la preparaziun per l'acquist da la lingua da scrittira



Versiun rumantsch grischuna

Cuntegn

A Introducziun teoretica e examinaziun da la efficacitad

Flaivlezza da leger e scriver e legastenia	3
Terapia da legastenia – pussaivladads e success	4
Leger e scriver – Tge succeda latiers?	6
Co funcziuna l’emprender da leger e da scriver?.....	8
La prognosa prematura dal success d’emprender da leger e da scriver	10
La schientscha fonologica e l’acquist da la lingua da scrittira.....	12
Il fonem	13
Il program da trenament tar la schientscha fonologica	14
L’examinaziun scientifica da la efficacitad dal program da Trement tar la schientscha fonologica	16
Il diever dal program da trenament	18
Litteratura	20

B Instrucziun per la realisaziun.....	22
--	-----------

C Plan da trenament	24
----------------------------------	-----------

D Ils gieus.....	31
-------------------------	-----------

1. Gieus da tadlar	32
2. Rimas	35
3. Frasas e pleuds	40
4. Silbas	43
5. Sun inizial	45
6. Fonems	48

A Introducziun teoretica e examinaziun da la efficacitad

Flaivlezza da leger e scriver e legastenia

Gia a la fin dal davos tschientaner è il fenomen da disturbis tar l'acquist da la lingua da scrittira vegni remartgà. Medis han diagnosticà en cas singuls uffants che han disdà tar l'emprender da leger e da scriver. Els han duvrà per quai il pled "tschorvadad dal pled" "Wortblindheit" (Morgan 1896). La psichiatra d'uffants svizra Maria Linder ha 1951 differenzià tranter ina flaivlezza generala d'emprender e legastenia. Ella ha definì la legastenia sco ina flaivlezza speciala tar l'emprender da leger e da scriver. Il leger e scriver dat frappant en egl envers las otras prestaziuns d'in uffant cun intelligenza normala. Vid questa "integrazion" diagnostica è midà fin oz nagut.

Frappant è che la definiziun n'è fin oz betg unitara. I vegn discurria da "legastenia", "flaivlezza da leger e scriver", "flaivlezza da leger e scriver circumscritta" e da "flaivlezza da la prestaziun parziale". La definiziun legastenia è vegnida crititgada massiv en ils onns 70. La definiziun sa referiva pil pli mo sin problems tar l'emprender da leger. Tras la mancanza da la basa teoretic na eri betg clar co l'emprender da scriver e leger e collià in cun l'auter e co ils problems da leger e da scriver pudessan esser colliads. Sco consequenza da questa critica ha la scienza duvrà da qua davent la definiziun "flaivlezza da leger e da scriver circumscritta".

Savens vegn era discurria d'ina flaivlezza da la prestaziun parziale. Questa manegia d'in maun la discrepanza tranter l'intelligenza e las prestaziuns en leger e scriver sco era las prestaziuns en scriver e leger e las ulteriuras prestaziuns en scola. D'uffants cun ina flaivlezza generala da leger e scriver vegni i discurria sche quels han sper difficultads d'emprender da leger e da scriver era problems en auters roms da scola ed insumma in bass nivel d'intelligenza. En la medischina sco era en la pedagogia vegn anc oz duvrà la definiziun legastenia per differenziar tranter uffants cun ina intelligenza normala cun difficultads d'emprender da leger e scriver ed uffants cun in nivel d'intelligenza pli bass cun che han qua tras problems d'emprender da leger e scriver.

Tar dar la diagnosa legastenia ni flaivlezza da leger e scriver circumscritta vegnan tests da leger e da scriver standardisads sco era tests d'intelligenza duvrads. Ils criteris per la diagnosa èn dentant anc adina intscherts.

Normalmain vegni discurria d'ina flaivlezza da leger e scriver circumscritta sche il quozient d'intelligenza da l'uffant è al minimum 85. En in test da scriver standardisà astga maximalmain 10% da tuts uffants da la medema vegliadetgna avair ina prestaziun pli bassa che l'uffant pertutgà (rang da procent <10). Ultra da quai sto naturalmain vegnì controllà ch'el n'haja nagina flaivlezza da la vesida ni da l'udida ni outras flaivlezzas neuralgicas. Quai sto vegnir controllà tras controllas medicinalas. Era ina instrucziun insuffizienta sto pudair vegnir sclausa. Circa 7 fin 9 % dals uffants èn pertutgads da ina flaivlezza da leger e scriver circumscritta; 3 giadas pli savens buobs che mattas.

En blers cas sa già en l'emprim onn da scola vegnì identifitgà problems d'emprender da leger e scriver. Tals indizis da scolasts e scolastas ston vegni prendi serius; pli baud ch'il sustegn entschaiva e pli empermittents ch'el è.

Terapia da legastenia – pussaivladads e success

En ils onns 60 e 70 ha la perscrutaziun da la legastenia fatg grond svilup e cun ella era l'examinaziun dals concepts da sustegn per uffants pertutgads. En quest chapitel duvrain nus sapientiv la definiziun legastenia. En questa fasa era il proceder usità d'intercurir uffants cun legastenia sin deficits specials ed alura da trenar questa funcziun.

Gerheid Scheerer-Neumann ha dà en ses cudesch "Interventionen bei Lese- Rechtschreibbeschwäche" (1979) ina survista dals programs da sustegn e da lur efficacitad da quest temp. El descriva ina maschaida da fitg differents concepts da sustegn, entschet tar la terapia da farmaco, trenament psicomotoric (derivant da la pedagogia d'impedids) ed in trenament da leger e scriver cun ina maschina da scriver speciala. Tuttas variantas n'eran betg effectivas n'han gnanc chaschunà in meglierament a curta vista. In trenament neurologic cun la finamira da trenar il centrum da lingua en il tscharvè tras exercizis motorics n'ha betg gî success. Era ina terapia da gieus isolada n'ha betg megliurà il leger e scriver. Il trenament da funcziuns cognitivas sco la percepziun visuala ni la percepziun acustica n'è betg vegnì controllà scientificamain. Era in trenament d'attenziun n'ha betg chaschunà meglierament tar il leger e scriver. In trenament da l'analisa dal sun e da l'articulaziun dal sun che è vegni sviluppà ed era utilisà en la DDR ha gî pulit success, è dentant mai vegnì examinà empiricamain. Il pli grond success aveva ina

terapia da cumportament nua ch'ils uffant vegnivan remunerads sche els scrivevan correct. Tut ils uffants han meglurà lor prestaziun da scriver, dentant n'èsi betg enconuschent, sche ils uffants han pudì salvar lor prestaziuns megluradas sut cundiziuns da mintgadi (senza vegnì remunerads per mintga pled scrit correct). En special da numnar è il program da trenament da Kossow (1972) che è anc oz cumprabels en librarias e che vala era sco in program concepì teoreticamain fitg bain. Era sche quest program è anc oz ina part dal sustegn sto vegnir menziunà ch'il program è mai vegnì examinà empiricamain davart sia efficacitad. Scheerer-Neumann ha stuì constatar che da tut ils programs existents era strusch in che è vegni examinà empiricamain. Vitiers vegn anc che l'effect a lunga vista è fitg impurtants. I nizzegia nagut sche ils uffants crodan paucs mais suenter la finizun dal program enavos en lur muster vegl.

Tge è succedì dapi il mez dals onns 80?

Datti programs da sustegn che adempleschan ils criteris stricts da la scienza? Gerd Mannhaupt ha publitgà 1994 ina laver, nua ch'el ha intercurì ils novs concepts da promozion. El ha intercurì en special con fitg ch'ils novs resultats da la perscrutaziun èn vegnids resguardads en ils novs programs. El ha chattà 11 retschertgas nua ch'ils effects dals programs da promozion per uffants cun ina flaivlezza da leger e scriver èn vegnids examinà exact. Trais programs da promozion èn vegnids concepì specialmain per uffants da l'emprima e da la secunda classa. Quests programs sa concentreschan sin l'analisa fonologica da la lingua discurrida. Ils uffants treneschan da separar pleds udids en silbas ni singuls suns. Ils programs da promozion han adina gi results positivs. La promozion da las abilitads fonologicas èn stadas meglras che quellas trenament visual. Anc suenter sis mais èn ils effects positivs da la promozion da l'analisa dals suns stads constatabels (Mannhaupt 1992). En il program da promozion da Mannhaupt han ils scolars anc exercità vitiers strategias per emprender meglier e pli effectiv. Era questa cumponenta è sa cumprovada sco effectiva.

Ils trenaments d'ortografia per uffants en las classas pli autas da la scola primara sa concentravan cunzunt sin l'intermediaziun da reglas d'ortografia. Quai ha gi pitschens effects. In zic dapli success ha l'intermediaziun da strategias d'emprender gi.

En tut han ins savì constatar tar ils novs programs da sustegn in progress envers ils concepts pli vegls. Ils novs programs èn specifics sin la lingua da scrittura e treneschan cunzunt las abilitads che èn impurtantas per il process da leger e da scriver. Tuttina è da crititgar

che examinaziuns da la efficacitad dals programs da sustegn èn fitg rars. Spezialmain en la pratica dal mintgadi da la terapia da legastenia vegn anc oz laverà cun cuntegns ed exercizis che n'èn betg vegnids examinà scientificamain davart lor efficacitad.

Programs da sustegn che han effect ston en mintga cas cuntegnair abilitads relevantas per emprender da leger e scriver.

La preschentaziun dals differents programs da sustegn e da lor effects mussan con pretensius ch'igl è da sustegnair in uffant che ha problems cun leger e scriver. Il success è mai garantì. Savens èn problems cun leger e scriver accumpagnads da temas, disturbis psicosomatics fin tar grevas malsognas corporalas. Uschia daventa i malgrà intensiv sustegn terapeutic grev per l'uffant da chattar ina soluziun. Uschia èsi fitg impurtant da prevegnir a tals disturbis d'emprender cun programs adequats.

La perscrutaziun da l'emprender da leger e scriver è davent da l'entschatta dals onns 80 ida ina via fitg consequenta. Ella ha perscrutà detagliadamain il process d'emprender da leger e scriver. Uschia èsi vegnì cler tge prestaziuns cumplexas che èn necessarias per savoir leger e scriver correct. Qua tras sa tschenta la dumonda da la successiun che las differentas abilitads, che èn impurtantas per ch'ils differents process d'emprender hajan success, sa sviluppan. Per pudair responder a questa dumonda tractain nus l'emprim models dal process d'emprender da leger e scriver. Suenter tractain nus models da svilup che descrivan la via da l'uffant tar ina persuna che è cumpetenta da leger e scriver correct.

Leger e scriver – tge succeda latiers?

Sin l'emprima egliada para i dat esser evident che leger e scriver èn process invers. Quai vul dir che tar il leger vegnan bustabs midads en suns e tar il scriver suns en bustabs. Perscrutaders èn era stats da quai avis durant in temp. Ils ultims onns èn vegnids sviluppads models che mussan ils process tar il leger e scriver. Quests models mussan che il leger e scriver n'è betg uschè simpel sco numnà sura. Analisas linguisticas han mussà che il dumber da bustabs per in sun è pli grond che il dumber da suns per in bustab. Tar il leger tanschan savens simpels process da renconuschientscha nua che l'entir pled po vegnir identifitgads tras ina marcanta successiun da bustabs. Tar il scriver è ina reproducziun exacta da tut ils bustabs pretendida.

Uschia èsi era chapibel che in uffant che legia bain na sto betg esser in che scriva correct ed il cuntrari.

Nus presentain dus models che tematiseschan ils process per emprender da leger e scriver.

Suenter il model da leger "dual-route" da Coltheart (1978) dat i da principi duas vias che mainan dal stampà al pled legi. Per ina la via directa che è pussaivla cunquai che mintga carstgaun ha registrà en il lexicon ortografic da sia memoria differentas infurmaziuns (ortograficas, semanticas e fonologicas). El sa clamar quellas infurmaziuns fitg spert. Vesa el in pled scrit, sa el percepir la structura ortografica ed immediat vegn la infurmaziun fonologica correspondenta activada che possibilitescha la pronunzia dal pled. L'ulteriura infurmaziun semantica sa basa sin la muntada dal pled legì. Natiralmian che questa infurmaziun complexa è mo registrada tar pleds che nus vesain savens. Uschia èsi clar che cun la vegliadetgna è la via directa pussaivla tar adina pli blers pleds. Tar noviz da leger èn questas infurmaziuns mo registradas tar paucs pleds. Qua tras ston noviz da leger prender savens la secunda via, la via indirect. Tar la secunda via sto bustab per bustab vegni legì ed uschia mess ensemen tar in pled. Questa via dovran era buns lecturs cura ch'els legian per exempels pleds en in lingua estra. Leger in pled tras la via indirect cuzza natiralmian bler temp. Uschia èsi era declerabel pertge che uffants vegnan tras exercitar adina pli sperts. Il pli enconuschent model per descriver ils process d'emprender da leger e scriver è da Simon e Simon (1973).

Durant scriver in dictat vegn in pled pledà recepì ed il senn dal pled vegn tschertga en la memoria. È in pled nunenconuschents, exista era la pussaivladad da memorisar quest pled tenor ils suns senza enconuscher sia muntada. Il pled vegn prendì dapart en silbas. Mintga singula silba vegn analisada sin lur singuls suns. Mintga sun vegn attribuids ad in bustab. La successiun dals bustabs vegn arcunada en il tscharvè. Alura entschaiva il program da scriver ed il pled vegn scrits. Sco proxim vegn "l'identifitgader". Quai è in process da test nua che il pled gist scrit vegn legì e gist controllà sche el è scrit correct. Quest process da test revegn ad infurmaziuns arcunadas tar segns distinctivs da pleds enconuschents. Porta l'examinaziun in resultat positiv è il process da scriver terminads ed eventualmain suonda la scripziun dal proxim pled. Quests models mussan che il leger e scriver pretendia pretensiuns complexas ed abilitads che sa sviluppan pir suenter esser

s'occupads in temp cun la scrittira. En tge fasas che il svilup da l'emprender da leger e scriver è dividì, è il tema dal proxim chapitel.

Co funcziuna emprender da leger e scriver?

Savens s'occupan già uffants che na van anc betg a scola da chaussas stampadas e scrittas. Quai è cunzunt il cas en famiglias nua ch'i vegn legì savens ni era prelegì. Sche cudeschs han ina gronda valur ni era sche fragliuns pli vegls emprendan da leger e scriver ha in uffant pli tgunsch il basegn dad era emprender sez da leger e scriver. Uffants da trais fin quatter onns han l'idea che leger saja guardar sin in muster stampà e lura simplamain discurrer insatge. Uschia èn els era da l'avis da savair leger. Pauc pli tard èn ils uffants capavels da denominar logos ch'el vesan savens sco per exemplar Aral, McDonalds, Coca Cola. Qua vegn il logo simplamain associà cun il pled senza avair legì u analisà il pled. Uffants che na van anc betg a scola san per regla scriver e leger lur agen num. Qua tras s'annunzia l'emprim stgalim da l'emprender da leger e scriver. Ils process da svilup tar l'emprender da leger e scriver veggan dapi l'entschatta dals onns 80 documentads en numerus models da svilup. Exemplaricamain duai il model dal svilup da l'emprender da leger e scriver da Günther (1986) vegni presentà. Quest model ha sviluppà enavant e specificà in model da Frith (1986) che è s'establì en l'englais ed examinà empiricamain. Quest model exista ord tschintg fasas:

1. Fasa prelitterarica e simbolica: En questa fasa èn guardar maletgs e malegiar giu maletgs fitg impurtant. Questas activitads èn da gronda muntada per emprender da leger e scriver.
2. Fasa logografemica: En questa fasa pon ils uffants identifitgar pleds e frasas enconuscentas cun agid da detagls characteristics dals pleds. Ils uffants enconuschan ils pleds tras segns visuals che crodan en egl. Ils uffants dovràn la strategia logografemica era per scriver.
3. Fasa da la strategia alfabetica: Il punct central da questa strategia è d'emprender las reglas co ils grafems correspundan als sun. En questa fasa scrivan ils uffants uschia sco quai ch'els audan ils pleds. Quai maina natiralmain savens tar sbagls ortografics. Cun in pau exercizi è la strategia alfabetica era

utilisabla per il leger. Qua tras gidan l'analisa visuala e l'analisa fonologica in l'auter. La flaivlezza da la strategia alfabetica è ch'il lectur mida grafem en fonem en pitschens elements. Uschia è el concentrà sin il decodar pleds ed igl è difficil per el da chapir l'essenzial dal text.

4. Fasa da la strategia ortografica: Las difficultads da la strategia alfabetica vegnan surmuntadas tras questa fasa. Sequenzas da bustabs che vegnan avant savens, èn uss ina unitad. La fasa logografemica vala cunzunt per il leger e la fasa alfabetica vala cunzunt per il scriver. Cun la strategia ortografica vegnan uss questas duas fasas cumbinadas e cunquai è la finiziun da l'emprender da leger e scriver cuntanschì. (Günther 1986, p. 42).
5. Uschia pretenda Günther che in lectur cumpetent sto avair fatg atras tut las fasas.

Quest model mussa che l'emprender da leger e da scriver en colliads stretg. In uffant sa esser en in sectur per exemplu en il scriver già en in fasa pli auta che en il leger. Uschia sa in uffant già scriver in pled simpel tenor la strategia alfabetica bustab per bustab endretg ed en il medem temp na sa el anc betg duvrar questa strategia per il leger. In tal model è era in bun agid per far diagnosas. Sche ins enconuscha ils tipics sbagli ortografics d'ina fasa èsi pli simpel prender mesiras da sustegn adattadas.

La prognosa prematura dal success d'emprender da leger e da scriver

Gia dapi ils onns 50 vegni i fatg l'emprova da perscrutar scientificamain l'emprender da leger e scriver. La perscrutaziun da pli baud sa concentrava sin la legastenia e tschertgava ils disturbis ed ils deficits dals uffants pertutgads. La perscrutaziun da l'emprender da leger e scriver dals onns 80 ha entschet ad ir novas vias. Dapi quest mument vegniva l'emprender da leger e scriver "normal" prendi sut la marella. Cun agid da studis che han accumpagnà il svilup d'ina gronda gruppera d'uffants sur lung temp, han ins tschertga facturs che èn responsabels per il success tar l'emprender da leger e scriver. Cunzunt la pussaivladad da pudair far ina prognosa sur dal success da l'emprender da leger e scriver pareva fitg interessanta. Era i pussaivel da pudair dir già avant l'entschatta da scola sche in uffant saja periclità d'avoir difficultads tar l'emprender da leger e scriver?

En ina retscha da retschertgas han ins pudì eruir uschè numnads segns characteristics primars per l'emprender da leger e scriver. In segn characteristic per il success d'emprender da leger e scriver èn per exemplu abilitads specificas visualas già avant il temp da scola. I va en emprima lingua per abilitads che èn fitg sumegliantas a las pretensius visualas da leger. Quai vul dir i va per cumpareglier maletgs da pleuds u segns che èn fitg sumegliants als bustabs (Breuer u. Weuffen 1975; Marx 1992; Warnke 1992).

Era abilitads da memorisar en il temp avant la scola èn segns characteristics per il success d'emprender da leger e scriver. Quai è evident sche ins ponderescha che tar l'emprender da leger e scriver vegnan constellaziuns graficas memorisadas sco bustabs ed era puspè dumandadas giu. Il medem vala per la correspundenza phonem tar grafem (l'infuriazion tge bustab che s'auda tar tge sun). Tar quai èn il dumber dals pleuds che l'uffant po memorisar entaifer curt temp sco era la spertadad da sa regurdar (per exemplu sin la dumonda: "Tge colur ha la tomata?") sco era l'exactedad. Sche l'uffant memorisescha exact en il tscharvè salai controllar bain cun laschar numnar l'uffant objects che èn rars (sco per exemplu termometer, chavallet da mar, maschina da scriver) e cun controllar la pronunzia.

Natiralmaint prognostitgescha era l'intelligenza en il temp avant la scola en ina tscherta mesira il success d'emprender da leger e scriver. Ins na duess dentant betg survalitar il quoient d'intelligenza:

era in aut IQ na garantescha betg da pudair emprender da leger e scriver senza difficultads.

Era las abilitads linguisticas generalas d'in uffant che na va anc betg a scola, ses stgazi da pleds, sia chapientscha e la construcziun da la frasa èn segns characteristics per far ina prognosa sur dal success da l'emprender da leger e scriver.

Da muntada speciala per la prognosa èn abilitads linguisticas specificas sa mussadas. Questas abilitads pon ins prender ensemensut la noziun collectiva *elavuraziun d'infurmaziuns fonologicas* (Schneider 1997). Cun quai è manegià il diever da las infurmaziuns tar la structura dals suns tar la lingua pledada e scritta. Elavuraziun d'infurmaziuns fonologicas cumpiglia suandants champs.:

1. *Il recodar fonologic tar il lexicon semantic* pretendia che ils uffants pon recodar simbols scrits (pleds, maletgs) en pleds. Ed alura clamar giu la muntada da quests pleds ord la memoria.
2. *Il recordar fonologic en la memoria da lavur munta* che ils uffants èn abels da preschenttar in simbol scrit en la memoria curta oralmain. Questa abilitad è cunzunt per noviz da leger fitg impurtanta. Els legian ils pleds sun per sun e ston alura coliar ils suns en memoria tar in pled entir.
3. *La schientscha fonologica s'occupa cun la chapientscha* dals uffants en la lingua fonologica. I è manegià d'enconuscher la structura dals suns en la lingua pledada e dad udir per exemplil silbas, rimas ni singuls suns en ils pleds. La muntada da la schientscha fonologica per il success d'emprender da leger e scriver è vegnida retschertgada detagliadament il davos 15 onns (mira Küspert 1998) ed è sa cumprovada. En il suandardchapitel vegn empruvà da mussar l'influenza da la schientschafonologica sin il success d'emprender da leger e scriver e da mussar ils resultats da las retschertgas.

Schientscha fonologica e l'acquist da la lingua da scrittira

Il success tar l'emprender da leger e scriver d'in uffant dependa la fin finala con fitg ch'el ha chapì il principi alfabetic da la lingua da scrittira. Tenor quest principi è ina lingua demontabla en in dumber da fonems. Quests fonems pon vegnir scrits en grafems. L'attribuir da suns tar bustabs tar il scriver u il attribuir bustabs tar suns tar il leger succeda sin basa da reglas da correspundenza. Questas reglas da correspundenza pon esser differentas tut tenor quant attaschà che la lingua plidada è a la lingua da scrittira. Igl è dentant difficil da demontar ina lingua acustica en singuls fonems. Era cun isolari singuls pleds han noviz da scriver difficultads cunquai ch'i n'exista nagins segns characteristics nua ch'ils cunfins dals pleds èn. Per l'emprima giada na ston ils uffants betg pli attrair l'attenziun sin la muntada dal pled mabain sin la structura formala da la lingua plidada. Il process che possibilitescha da sa concentrar sin las unitads linguisticas da la lingua vegn numnà en la litteratura la schientscha fonologica.

La schientscha fonologica cuntegn ina retscha d'operaziuns cognitivas. Ellas èn different complexas e dovràn cunquai era differentas resursas cognitivas. Ord quest motiv han Skowronek e Marx (1989) introduci en territori tudestg la differenza tranter la schientscha fonologica en il senn vast e la schientscha fonologica en il senn stretg.

La schientscha fonologia en il senn vast sa basa sin unitads pli grondas da la lingua plidada sco rimas e silbas. La schientscha fonologica en il senn stretg sa basa sin unitads pintgas da la lingua plidada sco il fonem. La schientscha fonologica en il senn vast cumpara adina puspè spontan durant il temp da scolina. Ils blers uffants han plaschair da gieus da rimas, pon duvrar las rimas tar ils versets sco agids per emprender ordadora ed han era plaschair da chantar e sblatschar e prender dapart ils pleds en silbas.

La schientscha fonologica en il senn stretg na cumpara per regla betg spontan en scolina. Ella sa sviluppa per regla pir en connex cun l'emprender da leger e scriver en scola. Uschia pon ins resumar che già uffants da la scolina èn abels da ponderar conscient sur da la structura formala da la lingua plidada. Dentant ston ins sa restrenscher sin segments pli gronds e simpels. Sin questa schientscha fonologica en il senn vast po sa sviluppar l'abilitad d'enconuscher ils singuls fonems tras ina instrucziun precisa durant l'emprender da leger e scriver en scola.

Il fonem

Tar ils fonems (suns) san ins differenziar tranter consonants e vocals. Ils consonants sa laschan vinavant divider tenor trais criteris: (1) modus d'articulaziun, (2) lieu d'articulaziun, (3) organ d'articulaziun (mira Tillmann und Mansell 1980)

- (1) Tar il modus d'articulaziun dependa i co il current d'aria che vegn ord il torax vegn manà e/u retegnì. I dat differentas pussaivladads: tar la serra orala vegn per exemplu la sortida da l'aria ord la bucca interrutta (per exemplu ils suns plosivs /p/b/). Tar ils suns fricativs vegn il current d'aria manà uschia che l'aria che sorta fa ramurs (p. ex. /sch/f/). Vinavant chattain nus il modus d'articulaziun rullà u pitgà nua che l'aria che sorta fa tremblar tschertas parts da l'apparat d'articulaziun (p. ex. /r/). Tar il modus d'articulaziun lateral sorta l'aria durant che la lieunga smatga encunter il tschiel da la bucca (p. ex. /l/).
- (2) Ils lieus d'articulaziun sa chattan en las parts relativ nunmoviblas da la missella sura fin tar la giargiatta. Quai èn lieus da contact nua che las parts in zic pli moviblas da l'apparat d'articulaziun (p. ex. la lieunga) van per pudair far il sun.
- (3) Ils organs d'articulaziun èn las parts relativ moviblas da l'apparat d'articulaziun sco per exemplu la lefza sut, il piz da la lieunga, il corp da la lieunga ni era il lom palat.

L'articulaziun das vocals sa lascha descriver approximativ cun la radundezza da las lefzas, l'autezza da la lieunga (aut-bass) e la posiziun da la lieunga (davant-davos).

Las sura numnadas dimensiuns da descripcziun n'èn betg complettas. Nus stuain mo ponderar vid ils impurtants segns da la durada (curt-lung) u da l'autezza dal tun. Els duain dar ina emprima impressiun da la complexitad da la fumaziun dals tuns ed era svegliar il plaschair d'experimentar cun ils tuns. Da principi èn vocals pli udibels che consonants. Tar ils consonants èn ils suns fricativs pli udibels che ils suns plosivs. Ultra da quai dependa l'udibladad dals suns ferm da sia posiziun en in pled. Il /s/ a l'entschatta dal pled "Seraina" e per uffants bler pli lev d'eruir che il /s/ tar "asen".

Il program da trenomant tar la schientscha fonologica

Nossa versiun dal program da trenomant tar la schientscha fonologica sa basa sin la laver da perscrutaziun dal psicolog svedais Lundberg (1988). Lundberg ha già a la fin dals onns 80 sviluppà in sumegliant program da trenomant. Cun quest program ha el savì demussar che uffants danais che èn sa participants en il davos onn da scolina al program da trenomant ha già avantatgs tar l'emprender da leger e scriver en scola. Il program da Lundberg dovrà pli bler temp che il noss. El gieva 8 mais cun mintga di unitads da circa 20 minutias. A l'entschatta dals onns 90 ha l'universitad da Würzburg surlavurà il program e scursanì el sin 6 mais cun unitads da circa 10 minutias per di. Il program è vegni perscrutà en traís gronds studis davart sia efficacitad suenter mintga studi meglurà.

Il program da trenomant tar la schientscha fonologica consista ord gieus ed exercizis ord sis differents secturs. Els èn tematicamain colliads e han la finamira da dar ina invista en la lingua discurrida a l'uffant.

I cumenza cun gieus da tadlar che han la finamira da scolar l'udida dals uffants per ramurs ord lur ambient e per mussar che lingua è insatge ch'ins sto tadlar bain. Uschia fa la mussadra en il dals emprims exercizis ina ramur (p. ex. smugliar palpìri, laschar crudar per terra clavs). Ils uffants ston tadlar bain e empruvar da dar in num a la ramur. El decurs dals proxims exercizis dastgan ils uffants sez far ramurs (p. ex. scutinar in num ni entiras frasas) per emprender che ina buna articulaziun è impurtanta per vegnir chapì.

En la secunda emna vegnan las rimas introducidas. Ils uffants duain chattar las parallelas en la structura dals sun sco principi da la lingua ed era savair utiliar quel. La mussadra di rimas ed lai repeter ils uffants ellás. Pli tard dastgan ils uffants inventar sez rimas, i n'è betg impurtant ch'il senn saja gist. I cuntinuescha cun gieus da frasas nua che la rima sto vegnir cumplettada (p. ex. " chasa ed ina _____ (vasa)"). El decurs da questa unitad vegnan blers versets e bleras chanzuns popularas emprendidas.

Circa davent da la terza emna vegnan ils uffants confruntads cun ils concepts pled e frasa. Els emprendan che ina frasa po vegnir prendida dapart en singuls pleds. Qua vegnan per l'emprima giada ils principis da l'analisa (prender dapart ina frasa en singuls pleds) e da la sintesa (cumbinar singuls pleds tar ina frasa) exercitads. Uschia survegnan ils uffants per exemplu l'incumbensa tar frasas che vegnan prelegidas (l'entschatta frasas da dus pleds, pli tard unitads

pli lungas) da marcar mintga pled cun siglir ni cun sblatschar. Cun agid da tscheppa vegnan pleds cumponids prendì dapart (p. ex. tschitscha-pulvra) ni singuls pleds vegnan mess ensemens tar pleds cumbinads (*isch-chasa*). En la sisavla emna cumenza la quarta unitad. Ella s'occupa cun las silbas. Ils uffants emprendan cun sblatschar e discurrer ritmic, d'udir l'unitad da las silbas. En auters gieus duain ils uffants emprender tras moviments ils cunfins da las silbas. En questa unitad dastgan ils uffants inventar pleds cun uschè bleras silbas sco pussaivel ni era tschertgar pleds ord maletgs. En la novavla emna entschaiva la 5avla unitad da trenament. Ella s'occupa cun il sun inizial da pleds. L'entschatta di la mussadra in pled, pronunzia il sun inizial (p. ex. nnnn-anin) e lai repeter ils scolarets. Era tar ils agens numbs emprovan ils scolarets d'identifitgar il sun inizial. Suenter duain ils uffants tschertgar la carta cun il maletg che cumenza cun il medem sun inizial sco lur num. Pli tard exerciteschan els da separar il sun inizial dal pled u era da metter vitiers in nov sun inizial.

Davent da la 12. emna da trenament cumenza la lavur cun ils fonems. Ils uffants exerciteschan d'udir ils suns entamez il pled ed era d'udir il cunfin dal fonem. Ils uffants dastgan pronunziar plaunsieu pleds davant il spievel e guardan in sin l'auter cura ch'els discurran. Els duain empruvar da registrar mintga pitschna midada vid la posiziun da la bucca. Sco agid visual metta la mussadra tar mintga sun ch'ella pronunzia in tschep da colur. I vegn entschet cun exercizis tar la sintesa dals fonems, cunquai ch'ella è pli simpla per ils uffants che la analisa dals fonems. L'entschatta di la mussadra pled curts en lur singuls suns (/b/a/l/a/). Ella lascha repeter ils scolarets ed era dir il pled en tempo usità. Sin la medem moda e maniera vegn l'analisa introducida. L'entschatta vegn lavurà cun pleds fitg curts (cun dus ni trais fonems). Cura ch'ils uffants han chapì il principi vegn lavurà cun pleds pli lungs, maximal cun 5 fonems. Cun fitg blers gieus vegn i exercità da lavurar cun ils suns. Per exemplu duain ils uffants tschertgar il pli lung pled ord in set da cartas ni ch'els duain prender tut las cartas cun in tschert dumber da suns. Ils scolarets emprendan era dad isoler singuls sun entamez il pled ("Taidla bain, tge sun vegn suenter il /s/ tar il pled chasa?").

Cun il program da trenament vegn lavurà en il davos mez onn da scolina cun uffants da 5 fin 6 onns en gruppas da quatter fin otg uffants. L'entira fasa da trenament è reglada tras in plan da temp detaglià. Tuttas unitads da trenament vegnan exercitadas a l'entschatta mo mintgatant. Pli tard vegnan ellas exercitadas pli

intensiv per esser segirs che tut ils uffants hajan chapì ils exercizis. Mintgina da las sis unitads cuntegn 7 fin 15 differents gieus da lingua. Tar il program èsi vegni resguardà da midar giu tranter gieus che pretendan in tadlar concentrà cun gieus da moviment.

L'examinaziun scientifica da la efficacitad dal program da trenament tar la schientscha fonologica

En il temp tranter 1991 e 1998 èsi stà puissaivel grazia al sustegn finanzial da la cuminanza scientifica tudestga d'examinar èn trais studis l'efficacitad al program da trenament tar la schientscha fonologica. Quels trais studis èn vegnids fatg en l'institut psicologic a l'universidad da Würzburg. Ils studis èn sa basads sin duas dumondas esenzialas:

- (1) Èsi puissaivel da dar ina invista als uffants da la scolina en la structura da la lingua discurrida (fin tar ils singuls suns, ils fonems)?
- (2) Èsi puissaivel da mussar si che quest sustegn facilitescha als uffants l'emprender da leger e scriver?

Per pudair responder solidamain a questas dumondas èsi stà necessari d'intercurir sur lung temp duas gruppas d'uffants. Ina gruppa cha ha già il sustegn tras il program da trenament (gruppa da trenament) e la segunda gruppa che n'ha betg già il program da trenament (gruppa da controllo). Tuts trais studis han già in sumegliant muster: en in pretest che è vegnì fatg en la mesedad dal segund onn da scolina è vegnì rimnà datas tar la schientscha fonologica, da la memoria e tar l'elavuraziun d'infurmaziuns linguisticas. Ulteriuramain è vegnì guardà che l'uffant na sappia betg anc leger e scriver. Suenter quest text ha la gruppa da trenament cumenzà cul trenament da sis mais per la schientscha fonologica, la gruppa da controllo n'ha betg già in sustegn special. A la fin dal program da trenament quai vul dir a la fin dal davos onn da scolina han ils uffants fatg in segund test. Quest test è stà analog al pretest e tras quest segund test è vegnì examinà quant success che il program ha già pertutgant la schientscha fonologica. La durabludad dal trenament è vegnì examinà gist a l'entschatta da la scola. Alura èn anc vegnidas fatgas retschertgas pertutgant il leger e scriver durant ils emprims onns da scola. En in emprim studi (1991-1994) èn stads 205 uffants en la

gruppa da trenomant e 166 uffants en la gruppa da controlla. La bilantscha decisiva ch'ins ha tratg ord quest studis è che per avair effects positivs a lunga vista per l'emprender da leger e scriver sto il trenomant vegni fatgs cumplet ed exact tenor la descripziun. Quests resultats èn vegnidis confirmads en in segund studi (1993-1997). Qua han mussadras fitg motivadas tras il program da trenomant pudì levgiar fitg l'emprender da leger e scriver durant ils emprims dus onns da scola. Vitiers è anc sa mussà che era uffants che avevan durant il temp da scolina anc ina fitg flaivla schientscha fonologica han profità ferm dal program da trenomant. Il terz studi (1995-1998) è s'occupà cun gist quest uffants cun ina flaivla schientscha fonologica nua che difficultads en l'emprender da leger e scriver eran da spetgar. Tras il proceder da "screening" (Bielefelder Screening; Jansen, Mannhaupt, Marx u. Skowronek 1998) en ils uffants cun ina flaivla schientscha fonologica vegnidis identifitgads gia durant il temp da scolina. Quest uffants èn alura vegnidis promovids e cumparegliads cun ina gruppa da controlla. La finamira era da vesair sche ils uffants promovids han pudì auzar lur prestaziun sin il nivel da la gruppa da controlla. E vairamain han quest uffants gi pli u main tuttina buns resultats en leger e scriver sco la gruppa da controlla. Ils resultats han anc pudì vegni auzads tar ina seconda gruppa d'uffants cun ina flaivla schientscha fonologica tras ina instrucziun supplementara da bustabs e suns.

Ils studis mussan che la schientscha fonologica d'uffants da scolina po vegnir auzada fermamain cun gieus. Quest trenomant ha gronds avantatgs tar l'emprender da leger e scriver. Era uffants cun ina flaivla schientscha fonologica che èn fermamain pericitads d'avair problems cun leger e scriver, profiteschan dal program da trenomant. En questi cas pon ins anc sustegnair ils uffants cun ina instrucziun supplementara da correspundenzas da bustab e sun.

Il diever dal program da trenament

Che il diever dal program da trenament levgescha l'emprender da leger e scriver è vegnì mussà si da differents studis. Il patratg che sche tut las scolina lavorassan cun il program da trenament svaniss il problem da la legastenia, è fauss. L'idea n'è betg che tut las scolina lavoran cun il program. Nus savain ch'i dat anc blers auters temas per la scolina che èn silmain uschè impurtants u forsa anc pli impurtants e che quests temas ston era avair plaz en l'instrucziun da la scolina. Era sche i dat annadas nua che la mussadra remartga che il tema "tadlar - emprender" fissa in tema fitg actual po ella far il program cun l'entira annada.

Quest program da trenament gida uffants che han problems da tadlar ed ir enturn creativ ed analitic cun la lingua. Quests uffants crodan per regla en egl a mussadras engaschadas e cun experientscha. Quai èn uffants che na san betg dir ina rima, che han difficultads da sparter in pled en silbas u era uffants che han difficultads da sa concentrar sin la lingua plidada. En quests cas cussegliaiin nus da contactar psicologs da scola e scolina. Là pon ins far tests e guardar nua che las difficultads giaschan exact e sche els èn pericitads d'avoir problems tar l'emprender da leger e scriver. In test ideal è il "Bielefelder Screening" che examinescha specificamain las premissas che èn necessarias per emprender da leger e scriver. Sche i vegn constatà che l'uffant che ina flaivla schientscha fonologica è quest program da trenament ideal.

In ulteriur punct duai vegnir resguardà: Savens udin nus da mussadras che ils cuntegns dals emprims quatter chapitels (tadlar, rimas, frasas/pleds e silbas) èn gia daditg integrads en la lavur en scolina. I suonda la dumonda sche la lavur a la fin cun ils singuls saja propi anc necessaria. Per nus èsi impurtant da menziunar che la structura dal program da trenament cun tscherts principis (sintesa ed analisa) pon vegnir exercitads cun material simpel per pli tard vegnir duvrà cun material pli complex. Uschia era dal singuls suns als pleds ed il cuntrari. Gist quai è impurtant per la efficacitad. Noss studis han mussà che uffants che han terminà il program da trenament suenter il quart chapitel n'hàn betg già in effect positiv a lunga vista. Anc ina giada: Mo cun lavurar atras l'entrir program tenor la descripcziun cun avair mintga di unitads (!) ha in effect positiv per l'emprender da leger e scriver a lunga vista.

Anc indicaziuns specialas per la lavur cun ils suns singuls (fonems). Questa lavur vegn ad esser nova per ina gronda part da las

mussadras. Segiramain è enconuschent ch'ils numbs da bustabs ("A", "Be", "Ce") na vegnan betg duvrads en scolina. Sche ils uffants vulan gia savair co ils singuls bustabs han num, vegnan els emprendids cun lur num per propri ("a", "b", "c"). Uschia vegnan els era duvrads en la lingua discurrida.

Co pon ins svegliar ils sentiments dals uffants per questas pitschnas unitads linguisticas? Qua è cunzunt la fantasia da la mussadra dumandada. Il sun /f/ sa lascha demonstrar fitg bain cun in plima sin il maun. Ils uffants pon dir communablamain plirs pleds e guardar tar tge pleds che la plima sa mova. Era in spievel po dar bleras infurazioni per exemplu sur da la posiziun da la bucca tar /o/, /m/ u la posiziun da la lieunga tar /l/. I po era esser in agid per ils uffants d'observar in l'auter durant l'articular da differents suns. U ch'ins emprova da sentir nua che la lieunga sa chatta en bucca (sura, sut, davant u davos). Impurtant è da possibilitar als uffants ils suns cun ils differents segns. Tscherts uffants han gia suenter paucas unitads che fa "Aha" e pon suenter identifitgar ils suns senza difficultads. Auter uffants dovràn pli bler temp per far quest svilup. I na sto betg esser in dischavantatg d'avair uffants ferms ed uffants pli flaivels en la medema grappa. Ils uffants pli ferms pon gidar als pli flaivels d'entrar en il mund dals suns.

Litteratura

- Breuer, H.; Weuffen, M. (1975): Gut vorbereitet auf das Lesen- und Schreiben lernen? Berlin
- Coltheart, M. (1978): Lexical access in a simple reading task. In: Underwood, G. (Hg.): Strategies of information processing. New York.
- Günther, K. B. (1986): Ein Stufenmodell der Entwicklung kindlicher Lese- und Schreibstrategien. In: Brügelmann, H. (Hg.): ABC und Schriftsprache – Rätsel für Kinder, Lehrer und Forscher. Konstanz, S.32-54.
- Jansen, H.; Mannhaupt, G.; Marx, H.; Skowronek, H. (1998): Bielefelder Screening zur Früherkennung von Lese-Rechtschreibbeschwerden (BISC). Göttingen.
- Kossow, H.-J. (1972): Therapie der Lese-Rechtschreibbeschwerde. Berlin
- Küspert, P. (1998): Phonologische Bewusstheit und Schriftspracherwerb: Zu den Effekten vorschulischer Förderung der phonologischen Bewusstheit auf den Erwerb des Lesens und Rechtschreibens. Frankfurt a. M.
- Lundberg, I.; Frost, J.; Petersen, O. (1998): Effects of an extensive training program for stimulating phonological awareness in preschool children. *Reading Research Quarterly* 23, 263-284.
- Mannhaupt, G. (1992): Strategisches Lernen. Heidelberg.
- Mannhaupt, G. (1994): Deutschsprachige Studien zur Intervention bei Lese-Rechtschreibbeschwerden: Ein Überblick zu neueren Forschungstrends. *Zeitschrift für Pädagogische Psychologie* 8, 123-138.
- Marx, H. (1992): Vorhersage von Lese-Rechtschreibbeschwerden in Theorie und Anwendung. Universität Bielefeld, unveröffentlichte Habilitation.
- Morgan, W. P. (1896): A case of congenital wordblindness. *British Medical Journal* 7, 21-28.
- Scheerer-Neumann, G. (1979): Intervention bei Lese-Rechtschreibbeschwerde. Bochum.
- Schneider, W. (1997): Rechtschreiben und Rechtschreibbeschwerden. In: Weinert, F. E. (Hg.): Enzyklopädie der Psychologie. Serie Pädagogische Psychologie, Bd. 3: Psychologie des Unterrichts und der Schule. Göttingen, S. 327-363.
- Schneider, W.; Ennenmoser, M.; Roth, E.; Küspert, P. (1997): Kindergarten prevention of dyslexia: Does training phonological awareness work for everybody? *Journal of Learning Disabilities*.

- Schneider, W.; Küspert, P.; Roth, E.; Visé, M.; Marx, H. (1998): Short- and long-term effects of training phonological awareness in kindergarten: Evidence from two German studies. *Journal of Experimental Child Psychology* 66, 311-340.
- Schneider, W.; Roth, E.; Küspert; P.; Ennemoser, M. (1998): Kurz- und langfristige Effekte eines Trainings der sprachlichen (phonologischen) Bewusstheit bei unterschiedlichen Leistungsgruppen: Befunde einer Sekundäranalyse. *Zeitschrift für Entwicklungspsychologie und Pädagogische Psychologie* 30 (1), 26-39.
- Schneider, W.; Visé, M.; Reimers, P.; Blässer, B. (1994) Auswirkungen eines Trainings der sprachlichen Bewusstheit auf den Schriftspracherwerb in der Schule. *Zeitschrift für Pädagogische Psychologie* 8, 177-188.
- Simon, D. P.; Simon, H. A. (1973): Alternative uses of phonemic information in spelling. *Review of Educational Research* 43, 115-137.
- Tillmann, H. G.; Mansell, P. (1980): *Phonetik*. Stuttgart.
- Warnke, A. (1992): *Legasthenie und Hirnfunktion*, 2. Aufl. Bern

B Instrucziun per la realisaziun

Chara applitgadra, char applitgader da quest program da trenament,

Uffants en la vegliadetgna da scolina han per gronda part ina lingua chapaivla, disponan d'in stgazi da pleds sufficient e fan diever d'ina grammatica pli u main correcta. Ils uffants communitgeschan per gronda part senza problems cun lur conturn.

Tar questa communicaziun quotidiana sa concentreschan ils uffants dentant mo sin la significaziun ed il cuntegn dal pleda. Tschella part dal linguatg - la furma e structura - n' è betg adina conscientia ad els.

Per blers uffants da scolina èsi grev da parter si quai ch'els discurran en singuls pleds, silbas ni tuns. Pli tard en la scola duain els dentant bain spert emprender, che quests tuns vegnan represchentads da tscherts segns – dals bustabs –.

Ils resultads da numerus studis psicologics e pedagogics han mussà, che la schientscha linguistica (fonologica) è ina premissa fitg impurtanta per pudair emprender da leger e scriver senza problems. Uffants che èn vegnids promovi en quest sectur han pudì profitar durant ina bella part dal temp da scola primar, cumpareglià cun uffants che n'èn betg vegnids promovi.

“Tadlar, gizzar las ureglas, emprender “ sa deditgescha consequentemain a la promozion da la schientscha linguistica durant il temp da scolina ed il temp prescolar.

Las retschertgas tar il svilup e la realisaziun dal program da lingua han mussà, ch'igl é impurtant da sa tegnair a tschertas reglas durant la lavur cun quests gieus cun clera finamira, per ch'ils uffants possian profitar uschè bain sco pussaivel dal program:

- Il program duai vegnir manà atras uschè regularmain sco pussaivel, vul dir 10 minutias al di, sche pussaivel adina durant il medem temp dal di.
- La structura dal program duai vegnir mantegnida, vul dir, ils differents gieus duain vegnir giugads en la successiun inditgada.
(P.pl. as tegnai als plans diaris prescrits.)

- Ils uffants duain avair il sentiment da giugar. La realisaziun duai avair lieu en in atmosfera patgifica ed empernaivla. Nagin uffant dastga sa sentir tup ni avair l'impressiun d'ina disfatga.
- En gruppas pitschnas duain ils uffants vegrir promovids uschè bain sco pussaivel individualmain.
En gruppas pli grondas duai la realisaziun da la sequenza da trenament adina sa drizzar tenor ils uffants pli flaivels

L'applitgadra, l'applitgader duai adina pronunziar exact e plaunsieu ils pleuds e tuns. En la medema maniera sco la mussadra/manadra di avant, duain ils uffants repeter el chor ils pleuds e tuns.

Il program da lingua na lavura betg cun ils numbs dals bustabs mabain cun lur tuns. Quai vul dir ch'igl è impurtant da pronunziar ils differents tuns uschè sco ins discurra realmain (il "h" na vegr pia betg pronunzià sco "ha" mabain sco "h" fladà). L'entschatta è quai forsa in zichel mal-usità e pretenda ina percepziun fitg exacta dal pled e sias cumentatas.

Per ils uffants è questa procedura dentant tut natirala.

Ils gieus stantan en ina successiun tenor lur grad da difficultad e duain vegrir applitgads exactamain en quella successiun. I dat latiers in *plan da trenament* detaglià, che mussa cura e con ditg ch'ins lavura cun ils differents gieus.

Ils gieus sa deditgeschan a sis differents aspects. *Lur cuntegns* èn coordinads e sa cumponan

1. Gieus da tadlar
2. Rimas
3. Frasas e pleuds
4. Silbas
5. Suns inizials
6. Fonems

Tar ina part dals gieus èsi fitg gidaivel da lavurar cun chartas da maletgs ch'ins sa era retrair tar quai cudesch da lavur.

Dr.Petra Küspert
Prof. Dr. Wolfgang Schneider

C Plan da trenament

Ina fanestra stat per in'unitad d'exercizi che cuzza 5 minutias. La numeraziun mussa sin il chapitel "gieus".

1. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
1.1 Tadlar ramurs	1.4 Zuppar il sveglierin	1.6 Gieu da scutinar	1.7 Gieu da scutinar cun rimas	1.5 Scutinar il num
1.2 Nus faschain ramurs e tadlain	1.3 Giachen nua vas?	2.1 Verset da trair la sort	2.2 Versets d'uffants	2.4 Nus faschain rimas cun numbs d'animals

2. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
2.2 Versets d'uffants	2.5 Sas ti far rimas?	2.7 Gieu da rima	1.7 Gieu da scutinar cun rima	2.6 Il bastiment è chargià cun...
1.2 Nus faschain ramurs e tadlain	1.9 Udis vus il chaun?	2.9 Rima da maletgs	2.3 Far libramain rimas	2.8 Gieu da rima

3. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
2.9 Rima da maletgs	3.1 Introducziun da la noziun "frasa"	3.2 Introducziun da la noziun "pled"	3.3 Exercizis cun frasas e pleuds	3.4 Gieus cun frasas e pleuds
3.1 Introducziun da la noziun "frasa"	3.2 Introducziun da la noziun "pled"	1.8 Pèrs da pleuds	2.3 Far libramain rimas	2.10 In pitschen asen grisch

4. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
3.5 Finescha la frasa	3.3 Exercizis cun frasas e pleds	3.4 Gieus cun frasas e pleds	3.7 Pleds cumbinads	3.6 Exercizis cun pleds lungs e curts
2.1 Versets da trair la sort	3.4 Gieus cun frasas e pleds	2.4 Nus faschain rima cun numbs d'animals	3.8 Finescha il pled	3.8 Finescha il pled

5. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
3.7 Pleds cumbinads	4.2 Gieu cun la balla	4.4 Il successur dal retg	4.5 Prenda in object ord la chista	3.6 Exercizis cun pleds lungs e curts
4.1 Sblatschar numbs	2.5 Sas ti far rima?	4.4 Il successur dal retg	4.5 Prenda in object ord la chista	4.3 L'emprim tadlar e lura guardar

6. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
4.2 Gieu cun la balla	3.8 Finescha il pled	4.6 L'istorgia dal follet	4.7 Balla da silbas	2.3 Far libramain rimas
4.5 Prenda in object ord la chista	4.3 L'emprim tadlar e lura guardar	4.6 L'istorgia dal follet	4.7 Balla da silbas	4.5 Prenda ina object ord la Chista

7. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
4.6 L'istorgia dal follet	2.9 Rimas da maletgs	3.7 Pleds cumbinads	5.1 Lignar il num	5.2 Chattar chaussas
4.6 L'istorgia dal follet	4.7 Balla da silbas	5.1 Lignar il num	4.7 Balla da silbas	5.1 Lignar il num

8. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
5.2 Chattar chaussas	5.3 Jau patratg vid...	4.7 Balla da silbas	5.3 Jau patratg vid...	5.4 Fa adatg a l'emprim tun
5.2 Chattar chaussas	4.3 L'emprim tadlar e lura guardar	5.3 Jau patratg vid...	2.2 Versets d'uffants	5.7 Istorgias misteriusas

9. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
5.7 Istorgias misteriusas	5.5 Prender navend suns inizials	5.8 Chatta l'ultim tun	4.3 L'emprim tadlar e lura guardar	5.6 Applitgar tuns
5.5 Prender navend suns inizials	2.1 Versets da trair la sort	5.8 Chatta l'ultim tun	5.6 Applitgar tuns	5.5 Prender navend suns inizials

10. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
5.3 Jau patratg vid...	5.8 Chatta l'ultim tun	5.2 Chattar chaussas	5.6 Applitgar tuns	5.5 Prender navend suns inizials
5.4 Fa adatg a l'emprim tun	2.3 Far libramain rimas	5.2 Chattar chaussas	5.6 Applitgar tuns	5.5 Prender navend suns inizials

11. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
5.8 Chatta l'ultim tun	5.5 Prender navend suns inizials	6.1 Co sa numna il pled	2.9 Rima da maletgs	6.2 Balla da suns e tuns (pleds curts)
5.7 Istorgias misteriusas	6.3 Balla da suns e tuns(pleds lungs)	6.3 Balla da suns e tuns(pleds lungs)	6.4 La istorgia dal follet 2	6.5 Nus tschertgain il...

12. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
6.2 Balla da suns e tuns (pleds curts)	6.3 Balla da suns e tuns(pleds lungs)	5.6 Applitgar tuns	5.5 Prender navend suns inizials	6.1 Co sa numna il pled
6.2 Balla da suns e tuns (pleds curts)	6.3 Balla da suns e tuns(pleds lungs)	6.3 Balla da suns e tuns(pleds lungs)	6.4 La istorgia dal follet 2	6.5 Nus tschertgain il...

13. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
5.8 Chatta l'ultim tun	6.6 Pleds cun paucs suns	6.4 La istorgia dal follet 2	6.6 Pleds cun paucs suns	6.7 Pleds curts cun dapli suns
6.5 Nus tschertgain il...	6.6 Pleds cun paucs suns	6.4 La istorgia dal follet 2	2.4 Nus faschain rimas cun numbs d'animals	6.7 Pleds curts cun dapli suns

14. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
5.4 Fa adatg a l'emprim tun	6.6 Pleds cun paucs suns	6.4 La istorgia dal follet 2	5.5 Prender navend suns inizials	6.7 Pleds curts cun dapli suns
6.7 Pleds curts cun dapli suns	6.7 Pleds curts cun dapli suns	2.7 Rimas d'acziun	6.7 Pleds curts cun dapli suns	6.1 Co sa numna il pled

15. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
6.7 Pleds curts cun dapli suns	2.8 Gieu da rima	6.5 Nus tschertgain il...	6.7 Pleds curts cun dapli suns	2.9 Rimas da maletgs
6.7 Pleds curts cun dapli suns	6.3 Balla da suns e tuns(pleds lungs)	5.4 Fa adatg a l'emprim tun	6.8 Pleds lungs cun dapli suns	6.8 Pleds lungs cun dapli suns

16. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
2.9 Rimas da maletgs	6.8 Pleds lungs cun dapli suns	6.8 Pleds lungs cun dapli suns	5.5 Prender navend suns inizials	2.9 Rimas da maletgs
6.7 Pleds curts cun dapli suns	5.6 Applitgar tuns	6.8 Pleds lungs cun dapli suns	6.5 Nus tschertgain il...	6.9 Tge pled è pli lung?

17. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
6.10 Vi da tge maletg patratg jau?	5.6 Applitgar tuns	6.8 Pleds lungs cun dapli suns	6.10 Vi da tge maletg pens jau?	6.9 Tge pled è pli lung?
6.10 Vida tge maletg pens jau?	6.9 Tge pled è pli lung?	6.10 Vi da tge maletg pens jau?	5.5 Prender navend suns inizials	6.9 Tge pled è pli lung?

18. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
6.14 Tschertga il pled curt/lung	6.12 Ligna il pled	6.8 Pleds lungs cun dapli suns	5.5 Prender navend suns inizials	2.5 Sas ti far rimas?
5.4 Fa adatg a l'emprim tun	6.12 Ligna il pled	6.13 Stgatla cun chaussas	6.4 La istorgia dal follet 2	6.11 Dà in regal

19. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
6.13 Stgatla cun chaussas	6.15 Vischins	6.8 Pleds lungs cun dapli suns	6.13 Stgatla cun chaussas	5.8 Chatta il davos tun
6.13 Stgatla cun chaussas	6.12 Ligna il pled	6.13 Stgatla cun chaussas	6.4 La istorgia dal follet 2	6.11 Dà in regal

20. Emna				
Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi
6.7 Pleds curts cun dapli suns	5.5 Prender navend suns inizials	6.13 Stgatla cun chaussas	6.10 Vi da tge maletg pens jau?	6.13 Stgatla cun chaussas
6.8 Pleds lungs cun dapli suns	6.11 Dà in regal	6.13 Stgatla cun chaussas	6.10 Vi da tge maletg pens jau?	6.11 Dà in regal

D Ils Gieus

1.	Gieus da tadlar	35	4. Silbas	46
1.1	Tadlar ramurs	35	4.1 Sblatschar numis	46
1.2	Nus faschain ramurs e tadlain	35	4.2 Gieu cun la balla	46
1.3	Giachen nua vas?	36	4.3 L'emprim guardar e lura tadlar	46
1.4	Zuppar il svegiliarin	36	4.4 Il successur dal retg	46
1.5	Scutinar il num	36	4.5 Prenda ina object da la chista	46
1.6	Gieu da scutinar	36	4.6 L'istorgia dal follet	47
1.7	Gieu da scutinar cun rima	36	4.7 Balla da silbas	47
1.8	Pèrs da pleds	36		
1.9	Udids vus il chaun?	37		
2.	Rimas	38	5. Suns inizials	48
2.1	Versets da trair la sort	38	5.1 Lignar il num	48
2.2	Versets d' uffants	39	5.2 Chattar chaussas	48
2.3	Far libramain rimas	40	5.3 Jau patratg vid...	49
2.4	Nus faschain rimas cun numis	40	5.4 Fa adatg a l'emprim tun	49
2.5	Sas ti far rimas?	40	5.5 Prender navend suns inizials	49
2.6	Il bastiment è chargià cun...	41	5.6 Applitgar tuns	50
2.7	Rimas d' acziun	41	5.7 Istorgias misteriusas	50
2.8	Gieu da rima	41	5.8 Chatta l'ultim tun	50
2.9	Rima da maletgs	42		
2.10	In pitschen asen grisch	42		
3.	Frásas e pleds	43	6. Ils fonems	51
3.1	Introduziun da la noziun "frasa"	43	6.1 Co sa numna il pled?	52
3.2	Introduziun da la noziun "pled"	43	6.2 Balla da suns e tuns (pleds curts)	52
3.3	Exercizis cun frásas e pleds	43	6.3 Balla da suns e tuns (pleds lungs)	53
3.4	Gieus cun frásas e pleds	44	6.4 L'istorgia dal follet 2	53
3.5	Finescha la frasa	44	6.5 Nus tschertgain il...	56
3.6	Exercizis cun pleds lungs e curts	44	6.6 Pleds cun paucs suns	56
3.7	Pleds cumbinads(cumbinellas)	45	6.7 Pleds curts cun dapli suns	57
3.8	Finescha il pled	45	6.8 Pleds pli lungs cun dapli suns	57
			6.9 Tge pled è pli lung?	57
			6.10 Vi da tge maletg pens jau?	57
			6.11 Dà in regal	57
			6.12 Ligna il pled	58
			6.13 Stgatla cun chaussas	58
			6.14 Tschertga il pled lung/curt	58
			6.15 Vischins	58

1. Gieus da tadlar

Ils exercizis 1.1 enfin 1.9 drizzan l'attenziun dals uffants sin ramurs e tuns da lur conturn.

1.1 Tadlar ramurs

Proposta per l' educatura ni la mussadra:
Per entschaiver cun il gieu san ins dar l'incumbensa als uffants da seser durant ina minuta cun egl serrals e tadlar precis sin ramurs da lur conturn.

Ils uffants emprendan spert da tadlar activamain.

Nus tadlain:

- ramurs d'ordadora
- ramurs d'endadens
- ramurs en nus sez (p. ex. battacor)
- cun egl serrals
- cun egl averts

Nus udin:

- il buffar dal vent
- il schuschurar en la curuna da la planta
- las ramurs dals autos
- pass sin glera, pastg, plattas...
- urlar da chauns
- euv.

1.2 Nus faschain ramurs e tadlain

Ils uffants sesan en il rudè cun egl serrals e la mussadra fa ina ramur sco p.ex. sfegliar en in cuedesch. Lura dastgan ils uffants lignar tge che la mussadra ha fatg (la mussadra sa era star davos in sumbrival ni parasol).

Pli tard fa la mussadra duas ramurs ina suenter l'autra, per laschar lignar ils uffants.

Cura ch'ils uffants èn pli versads da tadlar e sa regurdar, po la mussadra era far serias da ramurs.

Variaziun: Repeter ina seria da ramurs, ina ramur vegna dentant laschada navend. ("Tge ramur hai jau emblidà?")

Propostas per ramurs:

1. tagliar cun la forsch
2. ramurs da sgarar
3. laschar rebatter la balla
4. pitgar cun il martè
5. gizzar il rispli
6. smugliar palpìri
7. faudar palpìri
8. siglir
9. zappitschar cun ils pes giun plaun
10. sa schluitar
11. sblatschar
12. spluntar vid la paraid, maisa, fanestra...
13. schumbrar cun las unglas sin la maisa
14. sgrattar
15. schluppegiar cun la detta
16. schluppegiar dun la lieunga
17. tschivlar
18. chaminar
19. laschar crudar giun plaun ni sin la maisa
chaussas
20. fruschar ils mauns
21. derscher aua en in cup
22. truschar cun il tschadun pitschen
23. laschar rudlar ina rucla sur la maisa vi
24. serrar ina tastga
25. scriver vid la tabla
26. malegiar stagn sin in palpìri
27. scriver cun in rispli
28. pitgar duas chaussas ina vid l'autra
29. metter ina scadiola sin in taglier
30. stgarpar palpìri
31. smugliar palpìri
32. mangiar in mail
33. smagliazzar
34. tagliar cun in cuntè
35. far mieulas cun in biscotg
36. far giu nas
37. bittar clavs giun plaun

1.3 Giachen nua es?

Ils uffants sesan ni stattan sin pes en il rudè ed èn tut quiets. In uffant stat enta mez il rudè cun eglis serrads (ni ha lià enturn in fazielet).
In auter uffant sa schluita en in chantun e di "pip" (ni muu, bst, vau, miau, düt). L'uffant en il mez dal rudè duai mussar danunder ch'il sun è vegnì ed era inditgar sche Giachen è sa zuppà giun plaun ni forsa sin ina sutga. El sto pia precisar exactamain ord tge chantun da la stanza ch'il sun vegn.
Sche l'uffant el mez dal rudè ha pudì eruir danunder ch'il sun è vegnì, mida la rolla uschia che l'uffant ch'era sa zuppads stat uss el mez dal rudè ed i vegna tschernì in nov Giachen.

1.4 Zuppar il svegiliarin

In uffant vegna tschernì e banduna la stanza. La mussadra ni in dals uffants zuppa uss in svegiliarin, in'ura da cuschina ni in'autra ura che fa "tictac" dad aut. L'uffant dastga uss turnar en la stanza e duai empruvar da chattar il svegiliarin cun suandar a la ramur da quel. Tut ils auters uffants sesan fitg quiets sin lur sutgas.

1.5 Scutinar sieu num

In uffant vegna tschernì e banduna la stanza cun la mussadra. Els dus discussiunan sin tge num che l'uffant duai tadlar cura ch'el turna puspè en stanza.
Tschels uffants van enturn a scutinond lur numbs (els na san natiralmian betg tge num ch'è vegnì tschernì).
L'uffant vegna manà en da la mussadra. El va enturn ed emprova d'udir il num sin il qual el duai tadlar. Sche l'uffant ha udì il dretg num, embratscha el quai uffant cun il num ch'el ha tschertgà.

1.6 Gieu da scutinar (telefon silenzius)

Ils uffants e la mussadra sesan en il rudè. La mussadra è la "parsura da scutinar". La parsura scutina ina frasa en l'ureglia dal vischin sanester. Quel di vinavant a ses vischin quai ch'el ha udì. Cura ch'il davos uffant ha survegnì la posta scutinada, di el dad aut la frasa.

1.7 Gieu da scutinar cun rima

Quai gieu correspunda al gieu da scutinar (1.6), mo questa giada na vegni betg tramess ina frasa sin "viadi" mabain dus pleds en rima.

Exempels:

- chasa – vasa
- vadè – chapè
- siglir – sbragir
- cular – chantar
- saiv – naiv
- bau – chau
- tat – giat
- glina – giaggina
- tschadun – savun
- paun – saun
- clav – nav
- mantè – cuntè
- maun – chaun

1.8 Pèrs da pleds

Ils uffants sesan en il rudè. La mussadra annunzia ch'ella dia uss dus pleds. Ils uffants duain clamar sch' ils dus pleds tunian tuttina ni forsa different.

Pèrs da pleds:

poppa – poppa	nursa – cursa
tut – tut	chanzun – chantun
vitg – vitg	co – sco
tagliar - taglià	mail – pail
cudesch – cudesch	giat – tat
cun – cun	maun – paun
pedel – penel	balla – balla
chanaster – chanaster	ir – rir
fazielet – fazielet	su – su
curuna – curuna	mia – via
chavel – chaval	crida – crida
sumbrival – sumbrival	vom – fom
chautschas – chautschas	au - bau
tschadun – tschadun	tren – tram
maletg – chametg	taila – staila
odur – colur	saiv – naiv
locomotiva – locomotiva	porta – storta
render - render	figl – bigl
mamma – mamma	pèz - piz
chasa – cassa	taiss – taiss

L'istorgia dal chaun

I era ina giada in chaun. Quai pitschen chaun viveva cun Adrianan e Cla en ina chasa agl ur dal guaud. In gi èn ils uffants i a spass cun il chaun en il guaud. Qua ha il chaun tuttenina savurà in odur tut speziala cun ses bun nas. I savurava d'ina lieur. Il chaun è scappà, currì en las chaglias ed ha persequità ils fastatgs da la lieur, usché sco ils chauns fan quai. L'odur dal chaun è adina veginida pli ferma ed il chaun laschava prest dar la lieua. Il chaun è siglì enavant – ed – è sa tschantà sin in bulieu. Uss era il pitschen chaun trumpà, ha giappà tge ch' el ha pudì sin il bulieu da lieurs ed è spert puspè currì enavos tar Adriana e Cla. Lezs èn sa legrads fitg che lur chaun era puspè là. Ensemen èn els alura turnads a chasa ed Adriana e Cla han raquintà a lur geniturs la legra istorgia dal chaun.

1.9 Udis vus il chaun?

Ils uffants sesan en il rudè e la mussadra annunzia. "Jau prelegel a vus ina istorgia dad in chaun. Tadlai fitg bain. Mintga giada che vus udis il pled "chaun" dastgais vus clamar dad aut "vu". Nus empruvain ina giada: "vu"..." Cura ch' ils uffants han chapì ed exercità l'introducziun, prelegia la mussadra la suandanta istorgia.

2. Rimas

Las rimas animeschan ils uffants da resguardar la structura dals suns dal linguatg. Il far diever da rimas duai far conscient a l' uffant ch' il linguatg n' ha betg mo ina muntada, mabain era ina furma (ch' ins sa udir). En il medem mument vegnan rimas enconuschentas repetidas e curts versets emprendidhs. Nus pudain dentant era giugar sin modas differentas cun rimas, p. ex. "far rimas cun numis d' animals", ni "il bastiment è chargià cun..."(2.6).

I suonda uss intginas propostas, co ins sa giugar cun versets d' uffants e versets da trair la sort:

La mussadra prelegia il verset. Ella duai stravagar cun la rima ed sa tegnair vi dal ritmus.

Silsuenter vegnan las rimas repetidas lingia per lingia (ils uffants repitan dad aut en chor).

Il tempo vegn adattà uschia che tut ils uffants han la pussaivladad da pudair suandar.

Cura ch' ils uffants dumognan il verset, po quel vegnir applitgads sin differentas modas:

- il verset sa vegnir scutinà
- il verset san ins dir fitg dad aut
- il verset sa crescher en l' intensitat dal tun e puspè sminuir.
- il verset sa circular en il rudè, uschia che mintga uffant di in pled.

2.1 Versets da trair la sort

Tar blers gieus ston ins I emprim eleger in uffant avant ch'ins po cumenzar. Per far quai san ins duvrar fitg bain vegls versets da trair la sort! Ils versets che suondan san era vegnir cumplettads cun atgnas propostas. Ils versets da trair la sort duessan esser curts, simpels e forsa schizunt enconuschents als uffants!

Glina, glina vi sur mar,
ti che has bler da far,
per rumantsch e per tudestg,
glischas ti per tuts endretg.

Set e set
E traïs deschset
E traïs ed in
che fan ventgin.

In, dus, traïs,
rumantsch n' è betg englais.
quatter, tschintg, sis,
Salouf n' è betg Paris.
set, otg, nov,
cumenza uss da nov.

Paul e Cla
van bain a prà
vegنان bain perina
partan tut adina.

2.2 Versets d' uffants

Jau sun in bun pictur
e lign tut las colurs
tge plasch' en quai mument
a ti il pli stupent.

Jau ses, jau ses,
jau ses en quai chaset.
E sent e sent,
Qua sun jau tut sulet.

Fraid n' è betg chaud
Tard n è betg baud
Dir n' è betg lom,
Fain n' è betg strom.

Quai satget qua tutg' a mai
L' auter dun jau uss a tai.
Tge colur ha tes satget?
Pos ti dir quai plaun plaunet.

Quest qua è levads oz baud.
Quest qua vul ir en il guaud.
Quest qua port' il chau ad aut.
Quest na po betg café chaud.
E quest qua cloma fitg dad aut.
Ussa vom jau si Crestault.

I tutga da mezdi,
quai hai jau gist udì,
la mamma ha fatg maluns,
il bab ha ditg ch' els sajan buns,
jau, Peider ed August,
avain mangia da gust.

Cotschen da la damaun,
fa puz e paltaun.
Cotschen da la saira,
fa bella tschaira.

La lieur e la giaglina,
Han da sa disputar.
Co ch' ins duess da Pasca.
Ils ovs bain colurar.
Il lieuret sbarbutta:
“ Jau fiss plitost per verd,
la primavaira è bella
e l' erva crescha spert”.
“Sas tge”, di la giaglina
“jau crai alv fiss bellin.
Smettain per oz uschia,
faschain damaun a fin.

In dus traïs,
las vatgas mangian urtais,
quatter, tschintg, sis,
panitscha n' è betg ris,
set, otg, nov,
la vatga n' è betg in bov,
diesch, indesch, dudesch,
il prer ha pers il cudesch,
tredesch, quattordesch, quindesch,
la giaglina stat sin l' endisch
sedesch, deschset, deschdotg,
jau giavisch a tuts ina buna notg.

2.3 Far libramain rimas

La mussadra di in pled a mintga uffant e tuts tschertgan in pled che va en rima. I na importa dentant betg sche quest pled n' haja ina muntada ni betg. Igl è en urden sch' i va en rima (chasa – vasa è uschè endretg sco chapè – tutè).

Exempels per pleds ch'ins po numnar als uffants:

chasa	mamma	paun
mir	chautscha	daners
vatga	tiara	fegl
uffant	leur	chaun

2.4 Nus faschain rimas cun nums d'animals

La mussadra di l' emprima part da la frasa e lascha tschertgar ils uffants pleds da rima.

Cura che la rima constat vegn ella repetida en chor.

In vadè
ha si in ... (chapè)

In utschè
cumpr' in ... (anè)

In lieuret
ses' en il ... (chaset)

In chaun
na mangia betg ... (paun)

La rauna
sa zup' en la ... (tauna)

La nursa
vul far la ... (cursa)

La rasulauna
sesa sin la ... (batschlauna)

La buoba po rir,
il buob sto ... (sbragir).

Il Gion da cletg,
va uss a ... (letg).

In crocodil
sa noda en il ... (Nil)

La furnicla
raiva sin l' ... (urticla)

la glimaja
sa ruschna sin la ... (chaglia)

L' erizun
fora sco in ... (barschun)

La giaglina
mangia ... (farina)

In maun
fa bun ... (paun)

Il Toni
sgara cun il ... (moni)

2.5 Sas ti far rima?

Tuts sesan en il rudè. La mussadra prelegia la rima ed ils uffants portan propostas per il pled che manca.

Cura ch' il pled da rima è chattà repetan tuts il pled dad aut en chor.

Pieder sa cular,
Gian sa ... (tagliar).

Il sulegl glischa,
il fieu ... (brischa)

La tatta legia,
avant la ... (tegia).

Il Toni suna,
oh co quai ... (tuna).

Il pasterner fa paun,
per l'autra ... (damaun)

" La buoba sua". Sch' i na dat nagina rima prenda ins la proxima charta da maletgs.

Propostas:

entschatta

charta da
maletgs:

da la rima:

1. I fa stgir.

Il miradur fa mir.

2. L' anè traglijscha

La chazzola glischa.

3. La mamma scua.

La buoba sua.

4. La buoba sto sbragir.

Il pop po rir.

5. L' uffant fa suspirs.

L' um fa mirs.

2.6 Il bastiment è chargià cun...

Material: balla

Il gieu vegn giugà cun rimas cun quai ch'il bastiment è chargià cun pleds da rima. Ils uffants e la mussadra sesan en il rudè; la mussadra ha ina balla e bitta quella ad in uffant schend: "il bastiment e chargià cun ina 'planta'." L'uffant pledentà tschertga in pled da rima sin "planta" e bitta enavos la balla a la mussadra.

La mussadra gida cun propostas da pleds, sche l' uffant ha difficultads. Cura che nagins pleds da rima vegnan pli chattads, vegni elegì in nov pled.

Exempels:

maun	mantè	scoletta
paun	chapè	caretta
sau	vadè	chazzetta
chaun	cuntè	barbetta
chalzer	glina	tschertgar
mazler	fina	chattar
pumer	giaglina	scuar
clutger	Catrina	sufflar

2.8 Gieu da rima

La mussadra di in pled, p. ex. „chapè”.

Silsuenter vegnan dus ulteriurs pleds numnads, p.ex. " vadè/vatga". Ils uffants duain uss numnar il pled che va en rima cun il pled numnà sco emprim, pia sin "chapè".

Propostas:

planta	chanta / tera
chasa	vasa / tegia
balla	tgiralla / poppa
ris	skis / pulenta
stgaffa	giraffa / maisa
chaun	maun / giat
rosa	sosa / margaritta
cudesch	figl / dudesch
mar	char / flum
anè	chapè / rintga
lain	bain / planta
verset	murset / anda
vent	dent / orcan

2.7 Rimas d' acziun

Material: chartas da maletgs

Ils uffants sesan en il rudè. La mussadra auza ina charta e di l'entschatta da la rima, p. ex.: "La mamma scua..." ils uffants contemplan il maletg per vesair sch 'els chattan ina rima adattada, p. ex.:

2.9 Rimas da maletgs

Ils uffants sesan en il rudè. La mussadra mussa als uffants in maletg suenter l' auter. Mitga uffant elegia uss in maletg e raquinta tge che quel presenta. A la fin chatta el in pled da rima adattà.

Exempels:

maletg	pleds da rima (ch'ils uffants ston chattar)
--------	---

chasa	vasa/ frasa
maun	paun/ chaun/ saun
scala	pala/ sala/ ala
rosa	crosa/ sosa
riva	stiva/ sumbriva
giat	tat/ plat/ mat
tschupè	chapè/ rudè/ vadè
chaun	paun/ maun
cunigl	vegl/ egl
balla	halla/ cella
utschè	vadè/ cuntè
balena	Irena/ sirena

2.10 In pitschen asen grisch

Ils uffants dattan il maun el rudè. In uffant dastga esser l' asen e va enturn il rudè. Tar "...scurlatta..." stat l' asen eri e fa il moviment correspondent. Tar"... i-a..." tschertga l' asen in partenari. Quels dus furman in tren ed il gieu cumenza danovamain. Uss èsi dus asens, la proxima giada quatter, lura otg euv.

Text da la chanzun:

In pitschen asenin,
va per il mund enturn.
scurlatta las ureglas
vi e na ch' el vegn tut sturn.
I-a, i-a, i-a, i-a, i-a!

3. Frasas e pleds

Quella part mussa als uffants ch' il pled po era vegin partì si en unitads pli pitschnas.

I fa senn da giugar uschè ditg cun las noziuns "frasa" e "pled", enfin ch' ils uffants sentan ch' il linguatg consista da frasas different lungas e che quellas frasas cuntegnan pleds different lungs.

3.1 Introducziun da la noziun "frasa"

Cun ina suletta frasa pon ins raquintar in entira istorgia. La mussadra mussa ina retscha exempels.(Ils uffants èn las persunas principales), p. ex.

Linda ha fom.

Pieder sesa.

Lisa curra.

Sabrina ha flurs.

Flurs flureschan.

Tina chanta.

Bello giappa.

Suenter mintga exempl repeta la mussadra ch' i sa tracta d' ina "frasa". Dad aut ed en chor repetan ils uffants il pled

"frasa". La mussadra dumonda:

"Tgi sa dir ina frasa"?

L'emprim duain tut ils uffants numnar in exempl, pli tard tanschi sche mintgamai trais ni quatter uffants furman ina frasa.

3.2 Introducziun da la noziun "pled"

Material: tscheppa da colur

La mussadra elegia ina curta frasa:

"Cla gioga". La frasa vegn messa cun tscheppa. Uschia vegni vesaivel che la frasa consista da dus pleds (tschepps). La tscheppa dat in concret maletg per ils pleds. Alura vegn tschentà ina nova frasa cun trais pleds.

La tscheppa vegn messa exactamain sut l'emprima frasa da tscheppa. P. ex.

"Werner ha fom."

Pli tard tar l' introducziun da pleds cun pliras silbas ston ins tematisar, ch' in pled sto era avair ina muntada. Uschia na sa p. ex. "anda" betg exister da dus pleds, erquai che "-da" na ha nagina muntada.

Ins discurra sur dal dumber da pleds e cumpareglia la lunghezza da las duas frasas.

"Quella frasa è pli lunga perquai ch'ella ha pli blers pleds".

Cla	gioga	
Werner	ha	fom

Exempels:

Gion gioga. Pius fa fain.

Mamma chanta. Flurin suna ghitarra.

Bab lavura. Susi fa pettas.

Tatta legia. Tatta fa chaltschiel.

Tat dorma. Tat legia gasetta.

Paul cloma. Gabi noda bain.

Anna sa lava. Anna fa bogn.

Nesa cuntscha. Nesa truscha pasta.

3.3 Exercizis cun frasas e pleds

Material: tscheppa

Mintg' uffant survegna sis ni set tschepps. La mussadra di ina frasa. L' emprim mo cun dus enfin trais pleds. Ils uffants ston lignar quants pleds che la frasa ha. Per mintga pled mettan els in tschep. (Plaun plaunet san ins metter tut ils tschepps en la direcziun da leger).

La mussadra ha già mess la frasa cun tscheppa. Uss vegna l' atgna frasa cumparegliada cun questa da la mussadra. In uffant vegna intimads da repeter la frasa, durant ch' el mussa sin mintga tschep (pled).

Cun il temp vegnan las frasas prolungadas. Ins discurra da frasas lungas e curtas.

Impurtant: L' emprim duess ins sche pussaivel eleger pleds cun mo ina silba. Uschiglio savessi dar confusiuns da differenziar dentar pled e silba durant il dumbrar.

Quai gieu duess vegin repetì anc cun ulteriurs versets.

3.4 Gieus da frasas e pleuds

Material: tscheppa

- (1) " Uss raquint jau insatge a vus:
7,6,5,4,3,2,1, dumbra il nanin.
Co numnain nus uschè insatge?-
Precis, ina frasa".

La mussadra mussa sin ils uffants e scumparta a mintgin in pled da la frasa. L' emprim uffant survegna "dumbra", il segund "il", il terz "nanin". Ils uffants che survegnan in pled vegnan supplitgads da star en pais. Cura ch'ils traïs "pleuds" stattan sin pais repeta mintg' uffant
ses pled en la dretga successiun.
"Qua stat ina frasa. Quants pleuds ha ella?
-Gea, ella ha traïs pleuds. Nus pruvain uss da metter la frasa cun nossa tscheppa.
Avain nus traïs pleuds?"

- (2) "Uffants portan flurs".

Sco tar (1) din traïs ulteriurs uffants mintgamai in pled. I vegna puspè cumpareglià cun la frasa ch' è già messa.

- (3) "Strias portan scuas".

Sco tar (1): Ils proxims traïs uffants din mintgamai in pled. Puspè vegn dumbrà ils traïs pleuds e cumpareglià cun la tscheppa.

- (4) "Um da naiv sper la saiv".

Ils uffants repetan la rima en l' entira gruppera. Uss san ins crear versets da dumbrar ora – pia rimas che vegnan pledadas alternant cun in pled per persuna. (Mira propostas: 2.2 "rimas d'uffants").

Cura ch'ils uffants han respundi, vegnan ils dus pleuds mussads, per ch'ils uffants vesian sch'els hajan engiavinà endretg. Per chattar la dretga schliaziun ston ils uffants qua emblidar la muntada dal linguatg (dal pled) e sa concentrar sulettamain sin la furma (lunghezza dal pled). Quai è mo pussaivel entras concentraziun linguistica.

3.5 Finescha la frasa

"Uss di jau ina frasa, mo tadlai bain, ella na è betg finida, i manca anc insatge. Vus stuais ma gidar da finir la frasa". La mussadra di per exemplu: "L' auto è...". Ils uffants ventschan: (mellens, sperts, pitschens...). Pli tard san ins dumandar als uffants quants pleuds che la frasa ha, latiers pon ins far diever da la tscheppa.

Frasas d' exemplu:

- Mia chautscha è(blaua/ bella)
L' aura è(mala/ bella)
Mamma cuschina(ris/ pastas)
Bab lavura en(biro/ garascha)
Petra gioga cun la/il(poppa/ giat)
Clau va cun(velo/ auto/ töf)
Sin il paun hai(mel/ charn)

3.6 Exercizis cun pleuds lungs e curts

Material: tscheppa da differenta lunghezza
ni chartun.

Sch' ins ha lavorà in temp cun pleuds e frasas, pon ins cumenzar a discurrer da la lunghezza dal pled. I vegna mess inqual pled e tschep da la medema lunghezza in sut l' auter. Per che la lunghezza dals pleuds vegni vesavila per ils uffants sin l' emprima eglida, san ins era scriver ils pleuds sin gronds tocs da chartun e tagliar ora els.

Exercizi:

En ordavant avain nus mess ni scrit pleuds cun differentas lunghezzas. La mussadra dumonda als uffants tge pled che para dad esser pli lungs, "tren" ni "locomotiva".

Propostas per pleuds:

chasa	crocodil
giat	buccaria
tren	locomotiva
bau	papagagl
ski	telecabina
roda	fanestra
mieur	elefant

3.7 Pleds cumbinads (cumbinellas)

Ils uffants emprovan da chattar ora, tge nov pled che sa furma, sch' ins cumbina dus pleds (lai s'entupar dus pleds). Mintga maun represchenta in pled. Ils mauns vegnan plaunsieu manads in encunter l' auter enfin ch'els s'entaupan.

I fa senn da prender dus pleds che han ina muntada.

Exempels:

pitga	-	lain
trai	-	figl
buglia	-	maila
tschitscha	-	pulvra
palma	-	maun
chau	-	tren
via	-	fier
glina	-	plaina
mesa	-	glina
balla	-	rait
balla	-	pè
charn	-	piertg
pigna	-	scalegl
barba	-	clav

sienta	-	mauns
avra	-	stgatlas
isch	-	chasa
cup	-	det
porta	-	bagascha

Quest gieu san ins era giugar cuntrari. Mintg' uffant survegn in pled cumbinà e sto alura sez chattar ora da tge duas "parts da pleds" ch' i sa tracta. Puspè san ils uffants duvrar ils mauns per illustrar.

3.8 Finescha il pled

La mussadra di l'entschatta d'in pled, ed ils uffants tschertgan in auter pled ch'els san coliliar cun l'emprim pled, uschia ch'i daventa in pled cumbinà.

Propostas per pleds:

charn	-	piertg
via	-	fier
tschitscha	-	pulvra
buglia	-	maila
mesa	-	glina
balla	-	pè
sienta	-	mauns
cup	-	det
isch	-	chasa
trai	-	fegl

4. Silbas

Nus cumentzain cun sblatschar las silbas da noss numbs. Silsuenter sblatschain nus blers differents pleads (analisa).
Nus cumentzain a lignar pleads. Ils uffants furman pleads da singulas silbas: "sum-bri-val" dat "sumbrival" (sintesa).
Las silbas duain veginir pronunziadas uschè sco quai ch'ellas tunan en il linguatg da mintga di, senza resguardar l'ortografia.

4.1 Sblatschar numbs

Ils uffants e la mussadra sesan en il rudè. Els elegian in uffant, quel di ses prenum e l'entira gruppia sblatscha quel en silbas. Alura vegin il proxim uffant.

4.2 Gieu cun la balla

Material: balla

La mussadra fiera la balla ad in uffant. Quel di ses prenum, l'emprim cumplet ed alura en silbas, e fiera la balla ad in auter uffant.
Era quel di ses num cumplet ed en silbas, euv.
Variaziun: In uffant fiera la balla ad in camarat e numna las silbas dal prenum da quel che survegn la balla.

4.3 L'emprim tadlar e lura guardar

Material: chartas cun maletgs

Tar quest gieu san ils uffants exercitar da traer ensemens las silbas (sintesa) tar in entir plead. La mussadra di: "En curt vulain nus tadlar e guardar maletgs. Qua hai jau intgins maletgs. Jau na di betg a vus tge ch'ins vesa sin quests maletgs – vus stuais

dir quai a mai! Jau gid in zichel. Jau pronunziel ils pleads in pau auter che uschiglio. Vus stuais alura guardar, sche vus savais lignar tge che quai è sin il maletg".

Ils pleads vegnan uss pleads enclegentaivlamain en silbas (monoton e cun ina clara pausa dentar las silbas, p.ex. "e-le-fant"). Uschè prest sco ils uffants han chatta ora da tge ch'i sa tracta, san ins mussar il maletg.

4.4 Il successur dal retg

Tuts stattan sin pais en il rudè. L'emprim è la mussadra il retg. Pli tard sa in uffant esser il retg. Il retg elegia in pled che sa lascha preschentiar bain sin moda pantomimica. Quai sa esser cun star en in lieu ni era cun sa mover enavant, p.ex. tar "mar-schar".

Quai pled vegna pledà cun ina clara pausa tranter las silbas, durant ch'ins "marscha" el tact cun las silbas. Tut tschels uffants imiteschan.

Per ils uffants èsi important da sentir ch'els sa movan el tact dals pleads. Ils pleads ston veginir ritmisads fitg expressivamain per che tats restian bain el tact.

Propostas:

se-gli	sal-tar	cur-rer
sbla-tschar	nu-dar	se-ser
spas-se-giar	dur-mir	la-ghe-giar
ru-schnar	ca-val-car	sgu-lar
ru-clar	rai-ver	pi-tgar

4.5 Prenda in object ord la chista

Material: chartas cun maletgs

Nus rimnain bleras chaussas (objects ni chartas da maletgs) e mettain quellas en in chanaster ni en ina chista. Senza guardar dastga in uffant suenter l'auter prender in maletg ord la chista. Lura sto mintgin dir dad aut tge ch'el ha chattà: "Quai è in elefant".

Nus sblatschain il pled "e-le-fant".

Quantas sblatschadas èn necessarias? En quantas silbas san ins parter quest pled? Cura ch'ils uffants vegnan pli segirs, san ins duvrar pleds pli cumplitgads. Uschia san ins duvrar supplementar tar las chartas da maletgs objects da la scolina.

Ils uffants sa legran da chattar en la chista ina " co-lur" ni in toc "a-lu-mi-ni-um".

4.6 L' istorgia dal follet

Ils uffants sesan en il rudè e la mussadra raquinta:

" Jau raquint uss a vus ina istorgia fitg veglia: I deva ina giada, avant blers blers ans, lunsch davent da nus in grond e stgir guaud. En quai guaud viveva in grond, ferm mo fitg cordial follet(Kobold).

Displaschaivlamain n'aveva quai follet nagins agens uffants. Perquai aveva el adina grond plaschair, sch'in uffant vegniva a visitar el.

Gea, el sa legrava talamain da questas visitas, ch' el manegiava che mintg 'uffant duessi prender a chasa in regal dad el.

Deplorablamain discurriva quai follet in zichel curius. Vuleva el dir ad in uffant ch'il regal saja ina poppa, sche scheva el: "pop-pa ". Per cura che l'uffant aveva ligna da tge regal ch' i sa tractava, era el cuntents.

"Uss giog jau d'esser il follet e dun a mintga uffant in regal. Mo quai uffant che survegn in regal dastga dir dad aut tge ch'igl è.

Propostas per regals:

ve-lo	scur-sa-lets	bal-la-pai
pa-pa-gagl	tschep-pa	cu-desch
flau-ta	trac-tor	scar-so-la
ru-clas	tas-tga	lo-co-mo-ti-va
mai-la	ba-na-na	ci-tro-na
sa-la-ta	u-et-ta	tur-ta
fra-ja	mu-ra	i-va
li-mo-na-da	tschu-ga-la-ta	zu-chers
co-lurs	stgal-fins	tas-tga
he-li-cop-ter	te-le-ca-bi-na	ca-mi-un

4.7 Balla da silbas

La mussadra di p.ex." sum-bri-val". Tranter mintga silba fa ella ina pausa da mesa secunda beta la balla ad in uffant. L' uffant piglia la balla e di: " sum-bri-val" , lura beta el enavos la balla, euv.

Propostas:

he-li-cop-ter	bel-lau-ra
sco-li-na	bar-tgi-na
pa-ra-sol	scar-so-lar
me-sa-gli-na	me-sa-notg
pen-di-cu-la-ra	te-le-ca-bi-na
tar-ta-ru-ga	ran-du-li-na
mun-ta-nel-la	ip-po-po-tam
sfen-da-glia	fa-nes-tra
gli-ma-ja	li-on-gia
pel-gia-gli-na	ca-pri-corn
pur-te-glia	am-pu-au-na
ba-sel-gia	mis-cal-ca
cha-nas-ter	cu-schi-na
ca-mi-un	me-sem-na

5. Sun inizial

Il sun inizial è l' emprim tun en in pled. En ils gieus cun suns inizials chattain nus ora sco quai sun tuna.

Tar il pled "Nadal", vegn il sun inizial "Nnnnn...adal" accentuà.

Per precisar savain nus laschar navend il sun inizial, p.ex. datti lura ord il pled "sala" mo "ala".

Cuntrari savain nus era furmar novs pleds cun metter in sun inizial avant in pled existent, p.ex. "b" avant "ovs", dat cumponì "bovs".

Puspè èsi important da pronunziar ils pleds e tuns el linguatg da mintga di. Per ils uffants è l' elasticitat dals suns inizials fitg imprimanta. Empruvai p. pl. da stravagar la pronunzia dal sun inizial. "Rrrrrr...oda".

La lavur cun ils differents suns inizials:

Tar la lavur cun ils consonants en intgins suns pli simpels ch' auters.

Ils pli simpels duai ins tractar sco emprim:

- (1) s, f, l, r
- (2) m, n
- (3) b, d, g, p, t,
- (4) j, h, w

Tar la lavur cun ils vocals sto la mussadra far stim, ch' ella pronunzia propri il suns inizials sco quai ch' els tunan en il pled. Ins patratgia qua vid la differenza tranter "a" dad "agl" (a curt) ni "ala" (a lung), ni "onda" (o curt) ni "ovras" (o lung).

5.1 Lignar il num

Ils uffants sesan en il rudè. La mussadra di: "Lignai ina giada tge num ch' jau vi uss dir."

Ella di plaunsieu e clar il sun inizial dal num dad in uffant.

Entschaiva il num cun in sun serrà (p, t, b, d, g,) lura vegn quai sun repetids. Ins di: "P-p-p-p-p!"

Variaziun: Cura ch'ils uffants èn disads da dar quest gieu, po la mussadra tschentar la suandanta dumonda: " Tuna il num d' in auter uffant forsa gist uschia?"

5.2 Chattar chaussas

Material: chartas cun maletgs

Las chartas da maletgs vegnan messas en duas plunas cun mintgamai duas chartas. Ils maletgs da mintga pluna han ils medems suns inizials. (Sco regurdientscha: I na vegn betg lavurà cun bustabs mabain cun tuns!)

In uffant trai uss ina charta da l' emprima pluna e raquinta tge che quest maletg presenta (p.ex-in fallian).

La mussadra di plaunsieu: " F-allian" e trai il sun inizial en la lunga. Tut ils uffants repetan en chor il pled sin la medema moda e maniera.

In proxim uffant prenda ina charta da la medema pluna ed il nov pled vegn intercurì sco avant.

La fin dumonda la mussadra: " Tge han queste dus pleds communabel?- Gea, omadus entschaivan cun il tun "f-".

Uss tschertgainsa ensemble cun ils uffants numbs che cumenzan cun il medem tun (propostas suondan). Suenter san ins cintinuar cun las proxima pluna da chartas.

Variaziun: Suenter ch'ils emprims dus suns inizials èn vegni tractads, vegnan pliras chartas rasadas ora avant ils uffants. La mussadra supplitgescha dus fin traïs uffants da tschertgar in pled che cumenza cun il medem tun ch' è vegni discutà avant. Dad aut e tratgs a la lunga vegna quest pled repetì en chor.

Propostas per maletgs cun ils medems suns inizials:

ananas, anè, ansiel, auca, animal
balla, banana, buttiglia, brunsina
chasa, chapè, colurs, curuna, crocodil
drag, dagut, durmir, det
egl, erizun, elefant,
fieu, flum, flur, fraja
glatsch, grifla, groma, guaud,
hoppla, hockey, hallo,
luf, larma, laterna, lain, lieur,
mail, mieur, muntanella, mars,
Nadal, naiv, nair, nursa, nusch,
orgla, oval, ovs, otg, october,
plugl, pala, pesch, praschun, paradis,
rassa, roda, rudè, rosa,
sulegl, salata, serp,
tigher, tren, traïs, tartaruga,
utschè, ureglia, urticla,
vatga, verd, vespra
zanga, zebra, zulprin

5.3 Jau patratg vid...

A maun d'in sun inizial e d'ina curta explicaziun duain ils uffants lignar in pled. La mussadra di p.ex. : " Uss duais vus lignar vida tge ch' jau patratg. Il pled cumenza cun "s-" (tuts din l 's). La chaussa vi da la quala jau patratg, vesainsa plitost la stad. Ella stgauda nus ed è fitg clera." Cura ch'il pled è lignà, vegna el pledà cun in sun schlarginà. "Gea, igl è il sulegl, s-ulegl. Empruvai tuts da dir s-ulegl!" Tar mintga gieu duess ins mo duvrar traïs pleuds. Ils exempels savais prender da la glista 5.2.

5.4 Fa adatg a l'emprim tun

La mussadra declera: "Jau di uss in pled, vus tadlais sin il emprim tun ed empruvais alura da lignar da tgenin ch'i sa tracta. Ins cumenza cun ils tuns "simpels" e mida lura sin ils pli "difficils".

1. *vocals (impurtant: i dependa dal sun inizial!)*
anda, Africa, aua, auca
elefant, Elsa, egl, endisch
insla, indian, iglu, Irma
onda, orgla, odur
urticla, ura, urizi, ureglia
2. *levs consonants simpels*
sulegl, lader, furnicla, laterna,
figl, mieur, maisa, nas, nusch
3. *grevs consonants simpels*
bab, bigl, dies, drag, grifla,
pasta, pala, tetg, tigher,
jogurt, jau, jaguar, jass
4. *consonants dubels*
crappa, fritga, brunsina, staila,
planta, platta, stgaffa, plugl, tren,
tractor, traffic

5.5 Prender navend suns inizials

Ils uffants sesan en il rudè. La mussadra raquinta, ch'ins sappia furmar in nov pled, sch 'ins prendia navend in tun dad in auter pled. La mussadra di p.ex. "b-ovs", "ovs". En mintga gieu fissi bun da tractar dus enfin traïs pèrs da pleuds.

Paula porta petta paira.
Tatta Tina truscha tarscholas.
Toni tira tes tractor.
Greta gratta gronds grassins.

Propostas:

p- ura	s-taila
s-onda	c-letg
f-urar	f-rar
b-egl	c-ella
f-ossa	d-retg
f-egl	c-lavà
s-cola	r-ir

5.6 Applitgar tuns

Ils uffants sesan en il rudè. La mussadra declera, ch'ins survegnia in nov pled sch' ins mettia vitiers in tun. La mussadra di p.ex.
"cola" ed ils uffants repetan en chor.
La mussadra declera uss, ch'ella mettia in tun avant il pled "cola", p.ex. "s", pia "s-cola".

Ils uffants repetan puspè dad aut en chor.
Ensemens emprovan els dad eruir il nov pled.

Tuts repetan: "s-", "s-cola", "scola".
Prender atras intgins pèrs da pleds communablaman (exempels, 5.5).

5.7 Istorgias misteriusas

La mussadra raquinta als uffants istorgias curiusas cun suns inizials ed exagerescha da pledar quests suns. Forsa chattan ils uffants sez ora, tge ch 'è curius vi da questas istorgias.

Han ils uffants chapì quai, san els era sezs inventar curtas istorgias cun suns inizials.

Susi suna saxofon.

Biars baus brins bragian.

Marta maglia maila melna.

Camel, Camal cloma Caspar.

Mia mamma maglia mandlas.

Sis soras sautan samba.

Strias striunan strom sec.

5.8 Chatta l'ultim tun

La mussadra di in pled, p.ex. „chau”, ed exagerescha da pledar l' ultim tun.
Ils uffants repetan en chor il pled
"cha-uuu". Co sa numna l' ultim tun?

chavels	chautschas	nursa
tatta	erizun	guaud
chau	corda	mieur
rir	Africa	auto
scolina	galop	poppa
flur	sautar	vent
chanter	orcan	fraja
film	pipa	naiv
giat	utschè	palpiri
pled	elefant	pigna
tat	buob	scola
vent	balla	mail
scherif	salip	scussal
nagin	scalin	stgalfin
Otto	nov	dus

6. Ils fonems

Tar ils exercizis da la sintesa ed analisa dal fonem

Per ils uffants èn ils emprims gieus da rima e da versets da trair la sort relativamain simpels. (Malgrà ch' i n' è betg cler per tut ils uffants ch' els dumognan quai, era sch' igl è vegni exercità intensivamain.)

Sche nus giain pli fitg en il detagl cun la lavur, pretendain nus gia pli bler dals uffants.

Da parter si ils pleuds en silbas n' è betg uschè abstract, sco da parter si els en singuls suns; engrevgiant è, ch' intgins suns n' èn strusch d' udir, ins percorscha sin il pli els vi da la posiziun da las lefzas (b, g, d, h, euv.). Qua è l' articulaziun precisa da la mussadra fitg impurtanta.

Per ils emprims exercizis cun ils suns singuls duai ins sa laschar bler temp. Las explicaziuns duain esser uschè evidentas sco pussaivel, ils uffants duessan avoir la pussaivladad da sa gidar cun meds auxiliars visuals: Per ch' els sappian p.ex. guardar en in spievel durant ch' els pledan ed observar la posiziun da lor bucca furmond ils differents suns.

Ins entschaiva cun l'exercizi da la sintesa (trair ensemble ils tuns singuls tar in entir pled). Per il solit è quai pli simpel per ils uffants che l'analisa.

La mussadra di avant als uffants in (curt) pled en tuns singuls suns, ed ils uffants duain "metter ensemble" questi suns tar in entir pled.

Pli pretensiua è l'analisa, pia il prender dapart in pled en ses suns singuls.

Ins mussa als uffants in maletg cun si in pled cun paucs suns (p.ex. „ura“) e declera bain ch'il pled po vegnir partì si en fitg pitschnas parts: ils suns. Per mintga sun vegni tschentà in tschep. Il pled vegn uss pledà cun ina clera separaziun tranter ils suns: "u-r-a", durant ch'ins metta el medem

mument traís tscheps (da differentas colurs) sut il maletg. Nus mussain sin ils tscheps e tuts repetan ils suns.

Cun quai vegn intenziù da far conscient als uffants ch'i dat ina colliaziun tranter mintga singul sun ed il tschep ch' è vegni mess latiers. Ins vesa, ch'il pled "ura" cuntegn traís differentes suns.

Per simplifitar la chapientscha san ins far attents ils uffants che la posiziun da la bucca sa mida tar mintga tun. Ils uffants miran in sin l'auter durant ch' els din tscherts suns. Cun eglis serrads pon els alura palpar co la posiziun da las lefzas/da la lieunga è. Da pli bleras modalitads sensualas che nus faschain diever e pli gronda è la schanza , che mintga uffant possia sviluppar si' atgna metoda per chapir la muntada dals fonems.

A l' entschatta duainsa mo eleger dus ni traís exempels per pleuds cun paucs suns. Quels duai ins dentant introducir fitg conscienciusamain. Ils cunfini vegnan inditgads da la pazienza dals uffants.

(Per che tut ils uffants sajan occupads e sappian emprivar ora ils suns, pon ins midar giu tranter pledar ils tuns en chor e laschar dir ils singuls uffants).

Cura ch' ils uffants domineschan pleuds cun paucs suns, san ins cuntinuar cun pleuds pli lungs.

Experienschas cun uffants che han misergias da leger e scriver han mussa, ch' els han anc en il 4. onn da scola evidents problems cun pleuds relativamain curts. Entras atgnas retschertgas ed entras quellas dad Ingvar Lundberg savain nus, che gist la sintesa ed analisa dal fonem pon esser premissas evidentas per il process dal leger e scriver. Perquai èsi ordvart impurtant, dad esser attents, ch' ins occupi tut ils uffants en questa fasa dal program.

6.1 Co sa numna il pled?

Material: chartas da maletgs

La mussadra mussa als uffants dus maletgs e lascha dir il num da quels. Lura di ella: "Jau di uss a vus in pled. Jau di dentant in pau auter el che usitâ. Jau di numnadamain ils singuls tuns da quest pled in suenter l'auter e vus pudais tschertgar sin ils maletgs, tge pled ch' jau manegel." Durant il pronunziar dals singuls tuns (bustabs), èsi fitg impurtant che la mussadra discurri exact e ch' ella laschia ina distanza d'almain 0,5 secundas tranter ils tuns. Ils bustabs en da pronunziar sco els tunan en ils pleuds (betg emblidar: ils vocals pon esser curts ni lungs, il' "s" sa esser giz ed il "h" vegn fladâ).

Exempels:

pled	maletg
p-e	pe / balla
u-r-s	urs / chapè
v-a-tg-a	vatga / baselgia
ch-a-sa	chasa / chaun
l-e-tg	letg / urs
p-l-a-n-t-a	planta / balla
l-i-e-u-r	lieur / giat
n-a-s	nas / baselgia
n-u-sch	nusch / taglier

pli grev:

p-l-a-n-t-a	planta / vadella
m-a-u-n	maun / chaun
z-a-n-g-a	zanga / lieunga
t-a-gl-i-er	taglier / baselgia
t-a-t	tat / giat

6.2 Balla da suns e tuns (pleuds curts)

Material: balla

La mussadra declara: "Jau di uss a vus ils tuns dad in pled, lura tir jau la balla ad in dals uffants e quest uffant po dir a mai l' entir pled e lura puspè returnar la balla. Alura vegna il proxim pled ed jau tir la balla ad in auter uffant, che dastga dir a mai la schliaziun."

Exempels:

- | | |
|--------------|----------|
| 1. ch-a-p-è | (chapè) |
| 2. p-e-sch | (pesch) |
| 3. u-r-a | (ura) |
| 4. m-i-e-u-r | (mieur) |
| 5. U-r-s | (urs) |
| 6. p-e | (pe) |
| 7. c-a-rr | (carr) |
| 8. p-i-gn | (pign) |
| 9. v-i-n | (vin) |
| 10. ch-a-s-a | (chasa) |
| 11. au-t-o | (auto) |
| 12. n-a-s | (nas) |
| 13. l-e-tg | (letg) |
| 14. u-tschi | (utschi) |
| 15. v-u-l-p | (vulp) |
| 16. d-r-a-g | (drag) |
| 17. p-é-r | (pér) |
| 18. p-o-p | (pop) |
| 19. c-r-i-a | (cria) |
| 20. m-a-i-l | (mail) |

6.3 Balla da suns e tuns (pleuds lungs)

Material : balla

La successiun da quest gieu corrispunda a quella dal gieu 6.2., dentant vegni uss duvrà pleuds pli lungs.

- | | |
|---------------|----------|
| 1. s-u-l-e-gl | (sulegl) |
| 2. u-ff-a-n-t | (uffant) |
| 3. r-e-s-gi-a | (resgia) |

4. ch-au-tscha	(chautsch)
5. b-u-l-i-e-u	(bulieu)
6. m-i-r-a-d-u-r	(miradur)
7. s-tg-a-l-f-i-n	(stgalfin)
8. f-l-a-u-t-a-	(flauta)
9. c-a-m-e-l	(chamel)
10. c-a-n-d-a-i-l-a	(chandaila)
11. c-u-r-u-n-a	(curuna)
12. t-a-gl-i-e-r	(taglier)
13. s-c-a-r-s-o-l-a	(scarsola)
14. b-a-n-a-n-a	(banana)
15. l-i-o-n-gi-a	(liongia)
16. s-a-d-i-a-l-a	(sadiala)
17. ci-t-r-o-n-a	(citrona)
18. e-l-e-f-a-n-t	(elefant)
20. f-r-a-j-a	(fraja)
21. c-u-d-e-sch	(cudesch)
22. m-u-s-tg-a	(mustga)
23. ch-a-zz-o-l-a	(chazzola)
24. g-r-o-m-a	(groma)
25. r-u-d-l-a-r	(rudlar)
26. n-u-r-s-a-	(nursa)
27. m-a-i-s-a	(maisa)
28. ch-a-u-r-a	(chaura)
29. ch-a-l-z-e-r	(chalzer)
30. c-o-l-u-r	(colur)

6.4 L'istorgia dal follet 2

Quai è ina repetizion da l' istorgia dal follet che viveva tut sulet en il guaud e fascheva regals als uffants, che visitavan el. Tar quest gieu, di il follet ils numbs dals regals en singuls tuns (bustabs) ed ils uffants survegnan lura quels, sch' els han lignà il dretg pled.

La mussadra gioga il follet e numna ils singuls tuns. Ella discurra mintgamai cun in singul uffant.

Exempels:

c-u-d-e-sch	ch-a-u-n	ch-a-p-è
b-a-n-a-n-a	l-e-g-o	m-a-l-e-tg
l-i-u-n	m-a-i-l	p-u-ll-o-v-e-r
s-tg-a-l-f-i-n	p-é-r	r-o-s-a
r-o-d-a	u-r-s	e-l-e-f-a-n-t
exempels (tastga, giat, Andri, zanga, charta...) e pronunzia fitg il bustab "a".		
Cura ch' ils uffants han chapì co l' "a" tuna, di la mussadra: " Jau di uss a vus in per pleds e vus am pudais dir sche vus udis en quests pleds in "a".		

6.5 Nus tschertgain il ...

Nus tschertgain l' "i"

Mussadra: " Oz stuais vus tadlar fitg bain. I va numnadomain per l' "i". Tut ils uffants repetan "i".

L' "i" è zuppà en fitg blers pleds. P. ex. en "Ida", ni "iva", dentant era en "Linda" ni "Sabina". Udis vus l' "i" en questi pleds? Savais vus forsa gia pleds cun in "i"? Sch' i na vegn betg endament insatge als uffants, dat la mussadra anc intgins exempels (erizun, pign, Dominik, scolina...) e pronunzia fitg l' "i".

Cura ch' ils uffants han chapì co l' "i" tuna, di la mussadra: " Jau di uss a vus in per pleds e vus am stuais dir, sche vus udis en questi pleds in "i".

scalin	giraffa
tgiralla	tscharescha
flauta	pe
giaglina	bastiment
bartga	cor
bulieu	rir
chaun	mir
chaura	planta
resgia	vatga
urs	mail
mieur	chaval
sbragir	asen

Sch' ils uffants han braja d'udir l' "i", san ins pronunziar el pli ferm.

Nus tschertgain l' "a"

Mussadra: " Uss tschertgain nus l' "a".

Tut ils uffants repetan "a". L' "a" è zuppà en fitg blers pleds. P.ex. "Anna" ni "Andreas",

dentant era en "Eva" ni "Claudia". Udis vus tuts l' "a" en ils pleds? Savais vus forsa gia sez pleds cun in "a"?

Sch' i na vegn betg endament insatge als uffants, dat la mussadra anc intgins:

elefant	cudesch
morder	leger
leur	mellen
trais	dent
sulegl	resgia
nusch	balla
auto	naiv
chalzer	chautscha
glatsch	sulegl
banana	tschadun
scadiola	liun
figl	bucca
tscharescha	apricosa
chamel	sablun
chaun	leur
glimaja	schnec
nas	chandaila
nursa	petgen
cudesch	schimpans
mustga	fraja
pign	aua

Sch 'ils uffants han braja d'udir l' "a", san ins pronunziar el pli ferm.

Nus tschertgain l' "e"

Mussadra: "Uss stuais vus tadlar fitg bain. I va numnadomain per l' "e". Tut ils uffants repetan "l".

L' "e" è zuppà en fitg blers pleds. P. ex. en "Ernst", ni "Erica", dentant era en "Vrena" ni "Stefan". Udis vus l' "e" en questi pleds? Savais vus forsa gia pleds cun in "e"? Sch' i na vegn betg endament insatge als uffants, dat la mussadra anc intgins exempels (zebra, Elsa, schnec, seser, Sebastian...) e pronunzia fitg l' "e". Cura ch' ils uffants han chapì co l' "e" tunu, di la mussadra: " Jau di uss a vus in per pleds e vus am stuais dir, sche vus udis en questi pleds in "e".

pign	petgen
scalin	nursa
bulieu	mail
chamel	fraja

Sch 'ils uffants han braja d' udir l' "e", san ins pronunziar el pli ferm.

Nus tschertgain l' "o"

Mussadra: "Uss stuais vus tadlar fitg bain. I va numnadomain per l' "o". Tut ils uffants repetan "o".

L' "o" è zuppà en fitg blers pleds. P. ex. en "omaletta", ni "orgla", dentant era en "Toni" ni "Thomas". Udis vus l' "o" en questi pleds?

Savais vus forsa gia pleds cun in "o"? Sch' i na vegn betg endament insatge als uffants, dat la mussadra anc intgins exempels (Florian, oje, oraziun, Otto,...) e pronunzia fitg l' "o". Cura ch' ils uffants han chapì co l' "o" tunu, di la mussadra: " Jau di uss a vus in per pleds e vus am stuais dir, sche vus udis en questi pleds in "o".

orgla	ossa
auto	tartuffel
banana	bus
mieur	oz
fotografia	curuna
oraziun	giat
motor	buttaglia
cor	baselgia
clown	urs
rosa	rassa
taglier	cicogna
ovs	legos

Sch 'ils uffants han braja d' udir l' "o", san ins pronunziar el pli ferm.

Mussadra : "Nus tschertgain uss l' "u".
 Tut ils uffants repetan "u".
 L' "u" è zuppà en fitg blers pleds. P. ex. en
 "Ursin" , ni "urs", dentant era en "Mauro"
 ni "Bruno". Udis vus l' "u" en questi pleds?
 Savais vus forsa già pleds cun in "u"?
 Sch' i na vegn betg endament insatge als
 uffants, dat la mussadra anc intgins
 exempels (tschigulatta, cucu, chaura, ura
 ...) e pronunzia fitg l' "u".
 Cura ch' ils uffants han chapì co l' "u"
 tuna, di la mussadra: " Jau di uss a vus in
 per pleds e vus am stuais dir, sche vus udis
 en questi pleds in "u".

schuppa	bulieu
schnec	ura
nanin	chaun
utschè	leur
mail	poppa
fazielet	bucca
bus	pantofla
uigl	cudesch
nursa	mir
bursa	curuna
mustga	citrona
rassa	rosa

Sch' ils uffants han braja d' udir l' "u", san
 ins pronunziar el pli ferm.

Variaziun:

Prendai simplamain in bustab (tun) sco
 tema (p.ex. l, m, f, r, s) ed intercuri cun ils
 uffants en tge pleds ch' ils tuns èn
 mintgamai avant maun.
 En la glista che suonda chattais vus intgins
 impuls.

Glista da pleds:

auto, aur, avríg, anè, ami, autezza, alv,
 aissa, advent, adressa, asen, apparat,
 atun
 balla, bau, brev, bus, bandiera, bab,
 balena,
 capricorn, crap, clown, colur, crocodil,
 chadaïna, chasa, chaglia, chalar, chalira,
 chautscha, chomma, chaun, chaura,
 chastè,

december, dagut, dudesch , dentist,
 daco, dumengia,
 elefant, exact, ensemens, explodir,
 envidar, enviern, electric,
 flur, fritg, fieu, funtauna, fazielet, fraja,
 fotografia
 glatsch, Grischun, grisch, grond, gruppa,
 guaud, gardaroba, garascha, glieud,
 glimaja, glimar, glindesdi, glisch,
 giacca, giaglina, Gian, giaschair, Gieri,
 gievgia, gieu,
 hotel, hockey, Hanspeter,
 Irma, indian, Italia, ina, insect insla,
 Jesus, jau, jaguar, jogurt, juhui, judo,
 larma, latg, launa, lavina, liongia, lamezi,
 lieur, lain, letg,
 mangiar, millipes, miracla, mellen, mieur,
 mail, mieur, mamma,
 Nadal, naiv, nair, nursa, nusch, nanin, nas,
 october, oz, ovs, otg, orcan, oraziun,
 orgla,
 pac, pe, punt, petgen, primavaira, pair,
 pitschen, palpiri, pumer, planta, pumpiers,
 quac, quatter, quint, quità, qua, quiet,
 radio, resti, rintga, rosa, rudlar, roda, retg,
 salata, sulegli, sablun, siemi, slalom, staila,
 serp, schabetg, schal, schambun, schlepp,
 schanugli,
 tatta, telefon, truclet, tuffar, tudestg, tat,
 tigher, tren, tschadun, tschaffen,
 tschigulatta, tschaina,
 tschiel, tschuf, tschintg, tschient, tge, tgi,
 tgiern, tgeu, tgil, tgiralla,
 ura, utschè, ureglia, urden, urticla urs,
 unda
 vulp, vatga, venter, vegl, vita, vadè, verd,
 venderdis,
 xilofon, Xenia,
 zambregiar, zulprin, zebra, zanga, zutger,

6.6 Pleds cun paucs suns (2-3 suns)

Material: chartas da maletgs, tscheppa da colurs per tuts.

Avant che cumenzar cun il proxim gieu èsi impurtant ed in grond agid, dad anc ina giada leger l'introducziun tar il chapitel "fonems".

La mussadra mussa maletgs cun pleuds cun paucs suns. Ils uffants e la mussadra han tscheppa da differentas colurs. In uffant trai ina charta e descriva il maletg. La mussadra repeta il pled-dendentant mo plaunsieu e cun cleras pausas da ca. 0,5 secundas tranter ils suns. P.ex. "n-a-s". Ils uffants repetan tuts ensemens, "n-a-s".

La mussadra mussa uss ch'il pled "nas" consista da trais differents suns. Ella pronunzia ils singuls suns e tschenta el medem mument trais tscheps da differentas colurs sur il maletg.

Pli tard repetan ils uffants il pled en suns ed emprovan da tschenttar lur agens tscheps. Nus empruvain era da dir il pled e dad intercurir cun ils mauns la posiziun da la bucca (lefzas) che sa mida tar mintga sun.

Impurtant: Ins na duai betg dumbrar ils bustabs mabain ils suns!

Exempels :

a-n-è	t-a-t
p-e	a-u-a
n-a-s	m-i-r
t-é	b-u-s
p-o-p	p-a-i-r
m-a-r	l-u-f
c-o-t	b-o-t
b-u-c	c-u-c-u

6.7 Pleds curts cun dapli suns (4 suns)

Material: tscheppa da colurs

La mussadra cumenza cun in pled curt, p.ex.

" mar" ed accentuescha latiers ils trais suns

" l-e-tg".

Ils uffants repetan tuts ensemens.

Cun trais tscheps da colur explitgescha la mussadra anc ina giada, ch'il pled consista da trais suns.

La mussadra raquinta alura ch' in pled po era considerer da plirs suns e di "l-e-tg-s".

Ils uffants repetan tuts ensemens. La mussadra tschenta uss in tschep d'ina nova colur davos tschels (adatg: direcziun da leger!)

Exempels:

liun	(l-i-u-n)
mail	(m-a-i-l)
asen	(a-s-e-n)
sutga	(s-u-tg-a)
glatsch	(g-l-a-tsch)
maisa	(m-a-i-s-a)
urs	(u-r-s)
chasa	(ch-a-s-a)
cot	(c-o-t)
bucca	(b-u-cc-a)
chapè	(ch-a-p-è)
maun	(m-a-u-n)
vatga	(v-a-tg-a)
vulp	(v-u-l-p)
drag	(d-r-a-g)
cria	(c-r-i-a)
lain	(l-a-i-n)
chaun	(ch-a-u-n)
pigna	(p-i-gn-a)
rosa	(r-o-s-a)
bab	(b-a-b)
frar	(f-r-a-r)

6.8 Pleds pli lungs cun dapli suns (5 suns)

Per far la punt pon ins far diever da pleds pli curts. Il process da lavur correspunda a quel cun ils pleds pli curts (exercizi 6.6). Per plaschiar faschai adina attenziun da la qualitat dals suns dals vocals (curts/lungs).

Exempels:

sulegl	(s-u-l-e-gl)
leur	(l-i-e-u-r)
flur	(f-l-u-r)
cuntè	(c-u-n-t-è)
cudesch	(c-u-d-e-sch)
stgala	(s-tg-a-l-a)
cafè	(c-a-f-é)
tschenta	(tsch-e-n-t-a)
groma	(g-r-o-m-a)
chalzer	(ch-a-l-z-e-r)
chaura	(ch-a-u-r-a)
rudlar	(r-u-d-l-a-r)
chamel	(ch-a-m-e-l)
tschadun	(tsch-a-d-u-n)
ballun	(b-a-ll-u-n)
taila	(t-a-i-l-a)

6.9 Tge pled è pli lungs?

Material.: tscheppa, chartas da maletgs per tuts.

Duas chartas vegnan messas sin maisa. Ils uffants ston chattar ora tgenin dals dus pleds, ch'è pli lungs.
Per ans gidar schain nus ils singuls suns e tschentain per mintgin in maletg manegià.
Durant che tuts ensemens pledan ils suns, metta mintg' uffant ses tscheps sin maisa avant el. Uss vegni discussiunà, tgenin dals dus pleds ch'è pli lungs ed ha pia ils pli blers tscheps.

6.10 Vi da tge maletg pens jau?

Material: 10 chartas cun maletgs da pleds curts.

Las chartas vegnan repartidas sin maisa. Ils uffants dastgan in suenter l'auter "patratgar" in pled e numnar el dad aut en suns.
Tschels uffants lignan, tge maletg ch'è manegià.

6.11 Dà in regal

Material: chartas da maletgs

Mintga uffant survegna in enfin traïs maletgs, ch'el sto avair zuppà da tschels. In uffant pronunzia uss in pled da sias chartas en suns. Quel che lignia il pli spert il pled tschertgà, survegna la charta.

6.12 Ligna in pled

Material: chartas da maletgs

Ils uffants sesan en il rudè. La mussadra ha già semtgà intginas chartas. Tut tenor, quant lunsch ch'ins è già avanzà cun il program da linguatg, elegiain nus maletgs cun dapli ni pli paucs suns. Ils maletgs vegnan mess cun il dies encounter ensi en in rudè giun plaun, nagin na duess vesair tge ch' ils maletgs represchentan.
In uffant dastga eleger in dals maletgs, senza che tschels sappian tgenin.
L'uffant cun il maletg di uss l'emprim sun da ses maletg. P.ex. dal "pac" di el: "p-". Tuts repetan ensemens "p-".
Alura di l'uffant cun la charta il proxim sun "a-". Puspè repetan tuts ensemens il sun. Era il davos sun, "c" vegna numnà e repetì da tuts. La fin lignan ils uffants tge ch'il maletg represchenta.

6.13 Stgatla cun chaussas

Material: chartas da maletgs, chaussas

La mussadra ha en ina stgatla curclada, chartas da maletgs e differents objects da la scolina, che consistan da 3-4 suns. In uffant dastga prender ina chaussa ord la stgatla ed empruvar da numnar ella en suns.

Tge èsi?

6.14 Tschertga il pled pli curt/lung

La mussadra declera: " Cura ch' jau di il pled "pop", alura cuzza quai mo in pitschen mument. Cura ch' jau di dentant "ruschnera", lura cuzza quai pli ditg. Jau di anc ina giada omadus pleds. Vus stuais tadlar fitg bain ed observar mia bucca. Faschai bain adatg con ditg ch' jau mov mias lefzas, durant ch' jau di ils dus pleds." La mussadra di anc ina giada ils dus pleds. Silsuenter discussiunescha ella cun ils uffants, co il pledà ha vis ora e con ditg ch'i ha cuzzà.

Suenter din ils uffants sez ils pleds. Els duain far stim quant ditg ch' els sentan il moviment durant discurrer.

La finala chattainsa la conclusiun, che "pop" è il pled pli curt e ch' ins sa discurrer el pli spert, perquai ch' el ha pli paucs suns.

Uss dastgan ils uffants anc giuditgar ils sustants pleds.

cup / serronetga
isch / avrastgatlas
nas / surchrombras
chasa / sientamauns
pop / plimatsch
kiwi / banana
staila / frestgera
anè / giaglina
iva / stgadella
giat / chaval
aua / fotografia
balla / biblioteca

6.15 Vischins

Quai è in gieu *fitg* grev! La mussadra declera ch' ils suns hajan adina ina clera successiun.

" Ussa tadlain nus fitg bain tge suns ch'en vischins."

La mussadra pronunzia fitg plaun in pled, p.ex. "m-a-i-s-a". Lura di ella als uffants:

" Vus stuais uss chattar ora, tge sun che vegna suenter l' "a". Tadlai anc ina giada fitg bain: "m-a-i-s-a"

Exempels:

cuppa	(c-u-pp-a)
porta	(p-o-r-t-a)
chapè	(ch-a-p-è)
plugl	(p-l-u-gl)
cuntè	(c-u-n-t-è)
pled	(p-l-e-d)
tschaler	(tsch-a-l-e-r)
uffant	(u-ff-a-n-t)
Toni	(T-o-n-i)
Andri	(A-n-d-r-i)